



- 回美證加急
- 綠卡快速更新
- 委託書政府認證

● 翻譯公證 ● 入籍包到底  
626-715-6600 陳老師  
9251 Garvey Ave. #N, El Monte, CA 91733 (移民區二樓)



**A2**  
大主教：  
祈求萬王之王



**A7**  
美國上演正邪大戰  
川普是天選之子



**B2**  
金日成如何對付  
親中共人士



**B3**  
秦王禮賢下士  
敬尉繚

# 大選政變 全美範圍舞弊

## 美國政治歷史上最廣泛、最全面的選民欺詐組織 涉政界高層

◆ 記者邢亞男綜合報導

正如大選前川普總統一再警告的，大規模郵寄選票將導致選舉舞弊，也恰如拜登選前宣稱的，他們有「美國政治歷史上最廣泛、最全面的選民欺詐組織」，這場塵埃尚未落定的大選，現已在全美範圍爆出了各種系統性舞弊的事實。

### 「黑命貴」組織要求拜登回報

11月7日，多家美國媒體自行宣布拜登「贏得大選」。當日，「黑命貴」聯合創始人兼執行董事帕特里斯·卡洛絲（Patrisse Cullors）致信拜登說，該組織在美國各地為民主黨進行活動，「現在，我們需要回報」。

### 逝者投票亂象 總數逾萬人

在密歇根州，有一萬多已經死亡或懷疑死亡的密歇根居民進行了「郵寄投票」。在該州的郵寄投票資料庫中，通過社會保障死亡指數，確認死亡的約9500名居民已投票。此外還有將近2000名百歲老人投票，可是他們卻不在已知的在世百歲老人名單上。

### 投票站進行作弊培訓

保守派媒體網站「大聯盟政治」（Big League Politics），獨家披露了一系列底特律洩密視頻，密歇根州總檢察長內塞爾（Dana Nessel）威脅記者刪除該視頻。

該視頻顯示底特律投票站，為工作人員進行各種各樣的作弊和欺詐選民培訓。計票員被告知如何將有疑問的選票計算為合法選票，如何應對來自川普支持者



白宮發言人麥肯納尼



▲ 退役將軍麥金奈尼證實，錘子是信號情報系統，源起國家安全局。



▲ 川普律師朱利安尼透露，已有上千名證人願意出庭作證。

的質疑，以及如何以 COVID（病毒）為藉口拒絕監票員監督計票。

### 問題計票系統 Dominion 民主黨高層牽涉其中

這次被發現有問題的 Dominion 計票系統，被使用在全美 30 個州，包括每個搖擺州。在本次大選中，這個系統被發現錯誤頻出。如在密歇根州的安特里姆縣（Antrim County），這個投票系統把 6000 多張投給川普的票記給了拜登。解決錯誤後，川普在該縣勝出。

民主黨大佬佩洛西多年的幕僚長，是 Dominion 公司的重要高管。加州民主黨參議員范士丹（Dianne Feinstein）的丈夫布魯姆（Richard Bloom），是該公司的重要股東。而該公司的技術和關鍵零部件都是來自中國。

### 電子「偷票」玩弄選情

聯合安全運營集團（Allied Security Operations Group, ASOG）的拉姆斯蘭（Russ

Ramsland）揭示了電子投票機的安全漏洞，尤其是電子投票「偷票」背後的操作機制。他表示，有些州不肯安裝電子投票機，就是因為擔心它在安全性能方面存在問題，安全專家們可以輕易進入觸摸式投票器的電子中心系統，並刪除全部的投票紀錄。拉姆斯蘭說，他確實發現了這些數據流受到操縱，將選情擺弄於股掌之間。

### 將軍爆料 CIA 非法濫權

11月8日，川普律師團隊成員之一，著名律師鮑爾（Sydney Powell），指控民主黨利用一個稱作是「錘子計分卡」（Hammer Scorecard）的超級電腦和應用程序組合，實時更改計票結果，將川普的選票改到民主黨候選人拜登名下。

以空軍總部第三號人物身分退役的將軍麥金奈尼（Thomas McInerney）證實，錘子是信號情報系統（Signal Intelligence），源起國家安全

局，奧巴馬政府時期，CIA 接手了這套系統，在其中加入了一個叫計分卡 Scorecard 的應用程序，這個計分卡可在投票過程中瞬間改變候選人的選票數。麥金奈尼表示，奧巴馬在 2012 年選舉中，在佛羅里達州使用了該系統，今年民主黨初選中拜登也是用這個系統打敗了桑德斯。麥金奈尼說，CIA 把它應用於美國人民是非法的。

麥金奈尼還提到計分卡的開發人是蒙哥馬利（Dennis Montgomery），冒著巨大的風險踢爆了這一陰謀。鮑爾說蒙哥馬利提供了確鑿的證據，記錄了所有的數據流向，這些都將成為呈堂證供。

### 特工威脅郵局證人

11月10日，「真相工程」（Project Veritas）報導，美國郵局檢舉人理查德·霍普金斯（Richard Hopkins）受到特工的威脅。霍普金斯此前爆料說，賓州的郵局局長要求員工將 11 月 4

日蒐集到的郵寄選票全部蓋上 3 日的郵戳，讓這些遲到的選票被有效計入。

特工拉塞爾·斯特拉瑟（Russell Strasser）的威脅錄音說：「我想讓你稍微聽話點。」「我們有參議員參與。我們有司法部參與。我們有……」「我們喜歡控制我們自己的思想。當我們這樣做時，我們可以說服自己的記憶。但是，我會特意為你做點事，當你開始承受一點壓力，那樣你的腦子會更清晰。」

### 234 頁宣誓陳述書 上千人願意作證

11月10日晚，白宮發言人麥肯納尼宣布了長達 234 頁的宣誓陳述書：「我們一直聽到『證據在哪裡』的鼓譟聲。就在這裡。234 頁的宣誓陳述書，這些都是真實的人、真實的指控，簽名是經公證人認證的。」川普律師朱利安尼同日透露，已有上千名證人願意出庭作證，以及大量證據證明 2020 年美國大選存在舞弊。

圖片來源：麥肯納尼：SAMUEL CORUM/GETTY IMAGES；麥金奈尼：美國政府/公有領域；朱利安尼：CHRIS MCGRATH/GETTY IMAGES；川普與伍德：美國政府/公有領域

# 星河地產

不管你對市場是否熟悉，  
都讓你同樣放心買房。

Starriver Inc 1294 Kifer Rd, #701, Sunnyvale, CA 94086 電話：510-366-0071

**陶振華**  
(JASON TAO)  
DRE:01869132

## 舊金山及灣區房屋市場專家

擁有博士學位，具有豐富商業地產與民居地產經驗。可助您作出明智的房地產投資選擇，保護您的最大投資利益，並為您提供買前售後各種服務。



# 大主教：祈求萬王之王

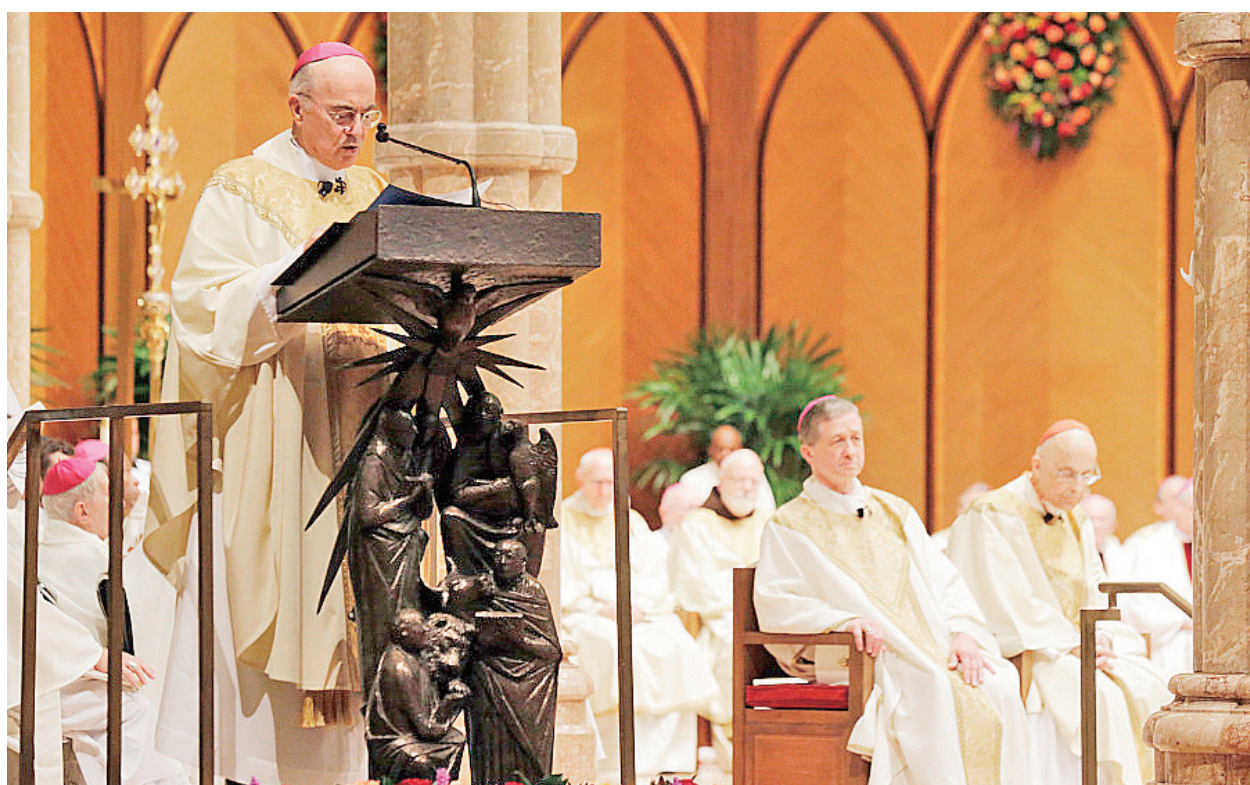
【看中國訊】前梵蒂岡教廷駐美大使、烏爾帕納區名義大主教卡洛·瑪麗亞·維加諾（Cario Maria Viganò），於11月4日發表第三封致美國總統川普的公開信。他建議川普在目前的困境中祈求萬王之王救贖美國。

維加諾對川普說：「您應該祈求萬王之王救贖您的國度，而您將（因此）得到回報。您的見證將觸動祂的心，來自上天的恩賜將倍增，前所未有。」

維加諾譴責美國總統大選中出現「巨大欺詐」。他說，川普是有史以來最偉大的總統，他不會被擊敗，而世界上所有的好人都應該為他祈禱，擊敗上帝的敵人。「就如同他神聖的職責不可被擊敗一樣，川普也不會被擊敗。」他也警告人們，不要天真地以為「黑暗之子」會有誠信。

他還談到，由於川普堅決反對黑暗之子想要建立的所謂全新秩序，因此遭到表現為深層政府（deepstate）的黑暗勢力的攻擊。但是，這個黑暗之子從一開始就是殺人犯，在謊稱真理，是謊言之父。在這場正邪之戰中，川普將戰無不勝，因為他是人類精神重生的使徒和見證者，他的忠誠得到了上天「前所未有」的恩賜。

維加諾指出目前總統選舉的最終結果仍不確定，但越來越多的舞弊行為已被曝光，可是主流



紅衣大主教維拉諾（Charles Rex Arbogast-Pool/Getty Images）

媒體卻為幫助拜登勝出，而封殺了事實真相。「在過去幾個月裡，我們一直在盯著錯綜複雜的新聞，包括他們如何操縱或審查信息，如何掩蓋突如其來的證據和無可辯駁的證詞。這是犯罪行為。」

他提醒世人，「不要以為黑暗之子會誠實行事，不要被他們的謊言所嚇倒。您能相信撒旦的追隨者是誠實、真誠和忠誠的嗎？我們的主一直警告我們要反對魔鬼：『他從一開始就是殺人犯，沒有站在真理上，因為他從

沒有真理。他說話就是在撒謊，因為他是騙子，是謊言之父。』（《聖經》的約翰福音 8-44）」

維加諾還告誡人們，「不要讓敵人的謊言把自己搞得心灰意冷，特別是在謊言與欺詐敢於冒犯天堂的特殊時刻。」他說：「如果您願意祈禱，或者如果我們所有人都以信仰和真正的慈善熱情來祈禱，留給我們對手的時間就指日可數。」

維加諾早前已給川普去過兩封信。在第一封信中，維加諾提到影子政府的存在，「他們不僅操

縱著衛生醫療領域，而且還控制著政黨、經濟和媒體。」維加諾還提到喬治·弗洛伊德（George Floyd）之死所引發的暴動是影子政府挑起的，「幾個月以後我們會再次發現，這些打、砸、搶和暴力行為的背後隱藏著這樣一些人，他們期待著社會秩序解體以便從中漁利，建立起一個沒有自由的世界，以『摧毀』和『重建』的名義（Solve et Coagula），這正是共濟會的格言。」第二封信中，維加諾說，一場善惡的生死大戰正在展開。

## 等大選官方結果 普京暫不發賀電

【看中國記者聞天清綜合報導】美國總統大選計票依然沒有結束，在媒體報導民主黨候選人喬·拜登（Joe Biden）「勝選」消息後，眾多國家地區領導人發賀電給拜登。然而，在美國大選結果沒有得到官方確認之前，俄羅斯總統弗拉基米爾·普京（Vladimir Putin）暫時不向川普總統的競選對手拜登發賀電。

俄羅斯國際文傳電訊社（Interfax）報導，11月9日，克里姆林宮高級發言人德米特里·佩斯科夫說：俄羅斯政府認為等待（美國官方）正式確認的總統選舉結果，這是正確的方式。佩斯科夫說：「你們看到現任總統川普宣布採取了某些法律行動。因此，我們認為等待正式宣布是正確的選擇。目前尚無美國官方結果。」

但是佩斯科夫的確重申了俄羅斯與美國領導人合作的願望。他說：「我想提醒你，普京總統曾多次表示，他將尊重美國人民的任何選擇，並準備與任何美國當選總統合作。」

對於美國總統大選出現涉嫌舞弊的行，俄羅斯中央選舉委員會負責人埃拉·帕姆菲洛娃（Ella Pamfilova）強調，大選過程顯示郵寄投票選舉欺詐案件提供了廣闊的空間，這是她下令在俄羅斯禁止郵寄投票做法的原因。

## 大選白熱化 官媒抨擊美國制度 引中國民衆關注

【看中國記者宋悅採訪報導】美國大選進入白熱化階段，中共黨媒近日來不斷抨擊美國民主制度，中國民眾也對美國的這次大選格外關注。日前，《看中國》記者就美國大選的問題採訪了多名國內民眾，以下為受訪者觀點。

廣州趙先生表示：「我們的信息也不是很暢通，但是我看到遊行啊很多人的，民意都是支持川普，怎麼會他的票很少呢？我是支持川普的，他的觀點我認同，美國優先。我的家人、我自己的孩子我都不養，養人家，有可能嗎？拜登那個『黑命貴』，還支持黑人打、砸、搶，我們文革的時候已經有很多打、砸、搶了，誰願意呀？所以他的政策啊，我不認同。」

黑龍江的伍先生說：「我是希望川普當選，因為啥呢？川普上臺之後的所作所為，挺符合中

國老百姓的利益，對共產黨態度也挺強硬，比起民主黨來，非常好。現在美國的情況咱們也說不清，沒看明白，但是總的來說還是相信美國的法治比較完善，相信川普最後會贏。」

河南的崔先生則告訴記者：「我以前都想不到，我覺得川普可能就一帆風順的拿下這個局面，但是就沒想到他（拜登）的這些陰招、壞招，學的那些亂七八糟的東西……發現社會主義對民主國家滲透的太深了，太深了！」崔先生認為，拜登和川普其實是一個邪惡和正義的較量，「拜登代表的是一種邪惡的力量，可能暫時邪惡猖狂一時，但是最終等待的只有覆滅。拜登目前他各種作假、各種手段也是從大陸學了好多東西，可能暫時逞一時之強。我相信正義，川普肯定必將戰勝他。」

原中共體制內媒體人、法律工作者劉先生對《看中國》表示，現在很多周圍的人因為美國大選的問題而嘲笑美國的民主，說還是共產黨的領導好，「說你看他們不好吧，證明了我們黨的偉大吧，他們多亂吧，還有他們的黑人挨打了，美國的警察如何如何……」

對於周圍人的看法，劉先生表示無法認同，他以自己的親身經歷為例，他說自己以前在一家法制報工作，在一次工作中他遭到警察毆打，相機被搶走，並遭到構陷迫害，「他們說我打警察，地點是甚麼？派出所大廳，365度無死角的有監控，我打警察你把監控拿出來吧，他說沒照到，燈下黑。我說你搞錯了，是365度對角監控，後來他又說沒保存，我說你不可笑嗎？刑事案件你證據不保存嗎？甚至到甚麼

程度，說被我打的那個警察，他說他去醫院驗傷，而那個驗傷的時間，他正在派出所給別人做筆錄，包括他們都去做偽證。」

劉先生說，他對那些嘲笑美國的人說：「那個佛洛伊德怎麼咱們拋開不說，我受委屈的時候是在中國，我們有甚麼資格去評論人家不好？就包括那個（訪民）徐純合被警察擊斃的案件，我跟公安部門的人說，我說最起碼你應該鳴個槍吧，示一下警。你就直接開槍！我說你們警察部門壞到甚麼程度！比如想害人家，故意讓他跑，跑完之後直接打死人家，再朝天上鳴槍，所以就分不清哪顆子彈是鳴槍，哪顆子彈打死人。」

劉先生又氣憤表示：「美國人他們還可以去遊行，不管甚麼情況打死的，可以去遊行，我們可能去遊行嗎？你死都白死！再

說美國大選的問題，我說你們連個選票都沒有，你操甚麼心呢？操心人家誰當總統，說人家如何亂？」而這句話讓他周圍嘲笑美國的那些人頓時啞口無言了。

對於中共黨媒批評美國大選是「美國衰敗的喪鐘」、「美式民主淪笑話」等問題，美國華盛頓智庫「對話中國」創辦人王丹則認，中共的這些指控就像是「吃不到葡萄說葡萄酸」。「我覺得這些特別是來自中共的評論只能用『荒謬』二字來形容。中共連選舉都沒有，還好意思批評別人選得不好。」

近幾天，美國各界也對其民主制度是否經受住了這場「前所未有」的選舉進行了拷問，他們大多認為，美式民主不但沒有衰敗，反而再次彰顯了它的韌性，因為事實是埋沒不了的，邪惡雖能逞強一時，但最終正義必勝。

## 戴醫生 針灸無痛正骨獨一無二



回原分筋正骨法源於峨嵋南少林第七代傳人夏雄山先生。他將伸骨縮骨法運用到按摩推拿中。1972年經戴春華先生進一步研究，發明回原分筋正骨法，施術數萬人，受益者無數。因方法奇特，療效顯著，一經治療，立竿見影。其實各種脊椎神經痛就是骨和筋粘連或骨壓迫神經造成。回原分筋法就是將兩者分離，疼痛立即消失。人們知道神農嚐百草，鮮知華佗試百針，華佗的針就有分筋的作用。戴醫生曾被應邀到紐約、奧斯汀、休斯頓、阿拉斯加、丹佛、舊金山等地為上千名患者治療過各種痛症，得到患者的一致肯定。如果明天你想去手術，不妨今天來這裏試一試。

四肢麻木、腰椎病、肩周炎、坐骨神經痛、頸椎病、網球肘、腰間盤突出 戴醫生針灸可有效改善帕絲金症狀。

回原分筋無痛正骨 保證有效!無效不收費! 痛症免費諮詢

預約電話:626-321-6766

9049 E.Valley Blvd., #107 Rosemead,CA 91770



# 螞蟻上市被叫停的背後角力

【看中國記者林中宇綜合報導】近日馬雲遭約談後，螞蟻集團上市也被緊急叫停，引發諸多猜測。香港媒體稱，這一事件不僅打破資本市場的一場盛筵，更觸動內地很多利益集團。馬雲背後的其中一位「貴人」黃奇帆被點名，黃奇帆曾連續提及幫助馬雲的舊事。

## 螞蟻上市被叫停

阿里巴巴持有的螞蟻集團，原定5日在上海和香港同步上市，但在馬雲等三大核心人物2日遭中方四大監管機構約談後，上交所宣布延後螞蟻集團上市，港交所跟進，螞蟻集團本次IPO宣告暫停。事件衝擊阿里巴巴股價驟跌，馬雲的財富一夜之間暴跌近30億美元。

有觀察認為，螞蟻被叫停明顯是政治事件，未來上市恐怕是遙遙無期。而馬雲能否翻身，要看中共體制下背後勢力的較量。

香港《明報》11月5日發表孫嘉業評論文章指，螞蟻金服誰屬？當然是實際控制人馬雲及阿里巴巴集團。但螞蟻的增長壯大，卻有多名體制內「貴人」相助。重慶市前市長、現任中國國際經濟交流中心副主任黃奇帆，就是其中一位。



馬雲 (Getty Images)

黃奇帆曾公開憶述，2013年馬雲到重慶跟他說想搞個貸款公司，稱當時浙江義烏、溫州的小貸公司在整頓，全遭凍結。他答允馬雲，只要不搞P2P（個人對個人借貸），「我三天就幫你全部辦完」，結果，螞蟻金服現在在百多億元的利潤中，45億來自黃當年批准設立的兩家小貸公司。

文章說，黃奇帆是螞蟻金服的「接生婆」。重慶現在仍是中方網絡貸款重鎮，占內地網貸餘

額的60%。

## 當局擔心金融政變

也有分析認為，馬雲捅了馬蜂窩，習近平擔心5年前的金融政變重演。

推特帳號「LIFETIME 視界」表示，馬雲不幸被習近平選為殺雞給猴看的雞。馬雲調侃系統性金融風險的話，被認為挑釁習近平的「金融安全」，因此全球史上規模最大的螞蟻金服上市突

然被叫停。

資深媒體人王劍分析，螞蟻集團如果有違規，根本走不到上市這一步，早就被監管部門拿下了。顯然螞蟻上市被叫停跟其金融業務無關，而是跟螞蟻集團背後的角力有關係。

王劍表示，金融領域是中共的心頭肉，外人是不能染指的，馬雲能在其中活到現在，可見其背景是不一般的。

王劍說，螞蟻上市涉及幾百

萬股民，上萬億資金，涉及面相當大。但是「老大」一翻臉，不管不顧，掀了桌子，這就是極權的任性。

時事評論員劉銳紹向《蘋果日報》分析說，官方對大型集資非常恐懼。他認為，中央擔心有人富可敵國，甚或形成一個跨派系、跨界別的利益集團，加上一旦該集團在外國有聯繫渠道，中央會設想對其政權穩定構成威脅。

## 黃奇帆靠「上海幫」

據《明報》孫嘉業文章稱，黃奇帆是上海出身的官員，與江澤民、吳邦國等關係密切。

黃奇帆2001年前仕途一直在上海，並曾擔任市委、市府大秘超過7年。之後他在重慶則經歷賀國強、黃鎮東、汪洋、薄熙來、張德江和孫政才六任書記。2010年起黃奇帆就開始擔任重慶市長。

外界質疑，黃奇帆雖然在薄熙來和孫政才兩案中暫時脫身，但是這兩人都被當局定性為「野心家」、「政治隱患」，黃奇帆恰是不可能不知情者。

有港媒報導稱，黃奇帆政壇「不倒翁」的秘密，除了臉皮厚賣主求榮，就是心黑手辣貪得無厭，早前如果不是吳邦國等江派大老護著他，早就被撤職坐牢。現在也很難說何時「玩完」。

# 習近平再出書強推「習思想」

【看中國記者苗薇綜合報導】習近平的《論黨的宣傳思想工作》一書，近日由中央文獻出版社出版，在全中國發行。據悉，這部專題文集蒐錄了52篇習近平針對宣傳領域的所謂論述。外界認為，這是習近平力推「習思想」，為繼續掌權鋪路。此外，自由亞洲電臺披露，今年以來，有超過20萬中國記者通過了「習思想」考試。

除了這本文集，新華社6月底也曾報導，《習近平談治國理政》第三卷中英文版正式出版，並向海內外發行。隨後中方教育部於7月宣布，9月起，在北京大學、清華大學等37所重點大學開設「習近平新時代中國特色社會主義思想概論」課，並列為必修課。

在二十大前，習近平藉出版著作宣示其對「筆桿子」的領導權，被外界認為特具意義，除進一步收緊當局對媒體的管控洗腦外，也傳遞出習近平不打算交割權力的信號。

彭博社10月底撰文稱，五中

全會沒有為中共領導人繼任一事做準備，並隨「五年規劃」一起首次推出一項旨在未來15年的即「2035年遠景目標」，則傳遞出習近平會繼續掌權期限的最新暗示。

文章還指，大力宣傳「習思想」對於習近平讓反對者噤聲，及到2022年以後仍謀求繼續掌權極為重要，一旦「習近平思想」確立，習近平將被提升到與毛澤東一樣的政治地位，更令外界難以懷疑他的指令。

中央社10月分曾針對將習近平思想列入思政課的做法引述觀察人士指，習近平緊抓全國意識型態，鞏固個人地位，更被視為直追毛澤東之舉。分析認為，「習近平新時代中國特色社會主義思想」，在2017年中共十九大列入黨綱，被認為是習近平將自己在黨史上的地位，拔高到直逼毛澤東。遲早有一天，這16個字終將簡化成「習近平思想」，等同「毛澤東思想」。

十九大後，一種老式的宣傳工具重新披掛上陣宣傳「習思想」。文革期間中國隨處可見的高音喇

叭，成為了一些鄉村的新裝備。社會科學院的歷史學者章立凡說，高音喇叭的回歸「意味著黨試圖將它自己的意願強加於民眾，無論他們想不想聽」。

習近平上任後更加嚴格管控新聞媒體輿論。自由亞洲電臺11月9日報導，中共官方在2019年底，要求記者需要通過以習近平發言為主的「學習強國」考試。據國家新聞出版署的數據統計，截至今年10月30日，共有20.5萬的中共記者通過「習思想」考試，拿到一本護照大小的中國新聞記者證。自2010年有中共官方公開紀錄以來，平均每年發放2萬多張記者證。不過，報導中引述不具名新聞工作者指出，現在黨媒也不留真正的記者，只靠編輯部門加工修改中央媒體發布的統一新聞。

曾參與創辦《南方都市報》及《新京報》的資深媒體人程益中也說，記者證是鉗制媒體的工具，「而有記者證，控制起來更簡單了」。按規定，中國記者證限期5年，一年一審。記者證需要掛靠的、被政府認證的新聞單位。

# 原意識形態高官被雙開

【看中國訊】專門研究「習近平哲學思想」的前中共社會科學院高官王立民近日被雙開。

中央紀委國家監委10日通報，指中共社會科學院金融研究所前黨委書記、副所長王立民，因貪污、違規多占住房、濫用職權等罪被雙開，對其涉犯罪問題移送司法機關、有關財物隨案移送。

財新網報導稱，王立民進入社科院金融研究所前，曾任社科院哲學研究所黨委書記等職位。但關於王立民的學歷幾無資料可參考。報導稱，雖然王立民是在金融所被查，但知情人士稱他調到金融所時間較短，「估計只有一、二年」。所以他被查應該主要和此前的從業經歷有關。

王立民，1966年1月出生，曾擔任中國再保險（集團）公司副總裁、中國建設投資證券黨委書記、北京有色金屬研究總院黨委書記。2014年5月王立民跨界出任社科院哲學研究所黨委書記、副所長。

王立民是所謂專研「習近平

哲學思想」的專家，他曾多次發表有關研究習近平思想的論文，其中一篇題為「書寫馬克思主義哲學新篇章，論習近平總書記治國理政的哲學思想」。

不過，王立民的學術水平被學界質疑。哲學家梁志學曾撰文「給黨委書記王立民的幾點意見」和「一群哲學家的公開信」，他不僅對王立民的文章有學術上的質疑，更對其學術資格強烈懷疑，指其文章就包括語法錯誤、語義問題等。

隨後有學者發現，王立民的畢業院校、所修專業、學歷學位等學術經歷在官網上並未呈現，搜索其他網站也未能找到。哲學所主頁上介紹王立民為教授頭銜，但這個頭銜是在何時何處獲得，而且是在甚麼專業上獲得，無從知曉。

近年，王立民由社科院哲學研究所調任金融研究所，任職黨委書記、副所長。王立民也由一名「哲學專家」轉為「金融學專家」。不過有媒體披露，王立民由於在哲學所「待不下去」，轉赴金融所。

**LAW OFFICES OF LANDRUM & AMPONSAH**  
A LAW PARTNERSHIP

- ✦ 車禍 (Auto Accident)
- ✦ 人身傷害 (Personal Injury)
- ✦ 醉酒駕駛 (D.U.I.)
- ✦ 刑事辯護 (The Criminal Dependents)

信用 專精 保密 快捷  
您的合法權益可得到萬全保護

敬速致電 **ANDY CHAN**  
Legal Assistant LEGAL168@gmail.com  
(626)888-6668 9324 E. GARVEY AVE., #G. SOUTH EL MONTE, CA91733

**Central Dental Group**  
Ky. DO, D.D.S., Inc.

- 兒童牙科
- 根管治療
- 牙齒漂白
- 人工植牙
- 牙齒貼面
- 牙齒矯正
- 牙色補牙
- 透明矯正
- 牙套

**COUPON 洗牙\$30**

El Monte 626-527-2200 12072 E. Valley Blvd., El Monte CA 91732  
Alhambra 626-642-0288 333 S. Garfield Ave #B, Alhambra, CA 91801

**我們賣出更高價 · 我們賣的更快**  
幫您賣房，保證超出市場價，否則我們按照雙方商定的價格買下您的房子

**Gloria Xiao**  
專業·敬業·口碑最佳  
值得您信賴的專屬經紀人

我們來自天府之國成都，畢業於UC Santa Barbara 商業經濟財會專業。我在房地產行業積累了豐富的市場實戰經驗，屢次獲得REMAX公司各項大獎，並在任職西聖蓋博房產協會教育委員會副主席。

我講英文、中文、粵語及四川、貴州、海南、東北方言

- ✓ 免費諮詢、免費房屋估價
- ✓ 免費市場分析報告
- ✓ 免費房屋錄影
- ✓ 免費國內、國外主流媒體發布
- ✓ 免費房屋專業網頁
- ✓ 免費專業攝影照相

**我們有上萬買主群，近七成現金買家！**  
現在就打電話給Gloria吧：  
**626.589.3179**



# 華為千億出售旗下品牌榮耀

【看中國記者文龍綜合報導】此前華為消費者業務CEO余承東表態，要把榮耀（Honor）品牌排名做到中國前二，全球前四。11月10日，有國資背景的深圳星盟信息，被爆接盤華為榮耀的方案浮出水面。

據澎湃新聞11月10日報導，華為出售榮耀方案基本敲定，本月晚些時候將正式對外宣布。由多家渠道商組成的合夥企業，將是接盤方之一，可能還有產業鏈企業，將會有位華為管理層空降至新公司，華為消費者業務首席營運官萬飈、榮耀總裁趙明、華為產品線副總裁方飛，有很大可能出現在新公司的管理團隊中。

由多家渠道商組成的合夥企業，名稱為深圳市星盟信息技術合夥企業（有限合夥）（以下稱星盟信息），已經在2020年10月26日註冊成立，註冊資本為13.7億元（人民幣，下同）。經營項目為信息技術諮詢服務、技術服務、技術開發等。

星盟信息共有七家股東，大股東為北京松聯科技有限公司（松聯科技），認繳金額5.2億元，持股37.77%；其次為北京普天太力通信技術有限公司（普天），認繳金額5億元，持股36.32%；中國郵電器材集團有限公司（中郵器材）持股21.79%，認繳金額3億元；共青城酷桂投資合夥企業（有限合夥）（中郵器材）持股2.18%，認繳金額3000萬元；天音通信有限公司持股1.74%，認繳金額2400萬元；深圳市鯤鵬展翼股權投資管理有



傳有國資背景的深圳星盟信息接盤華為榮耀。（Getty Images）

限公司持股0.2%，認繳金額278萬元。其中深圳市鯤鵬展翼股權投資管理有限公司擔任執行事務合夥人。

普天、中郵器材等都是國資背景的手機代理商分銷商。

北京普天太力通信技術有限公司成立於1992年，是中國普天信息產業集團有限公司所屬國有控股有限責任公司。

中國郵電器材集團有限公司成立於1964年，先後歸屬郵電部、信息產業部、中央企業工委、國務院國有資產監督管理委員會管理，2009年12月，中郵

重組並入中國通用技術（集團）控股有限責任公司。

11月10日，路透社報導稱，華為計畫以1000億元（152億美元）的價格，將榮耀品牌出售給由手機分銷商神州數碼和深圳政府牽頭的財團。

不過，也有媒體報導稱，榮耀此次的收購方為神州數碼、三家國資機構，以及TCL等公司組成的小股東陣營，交易價格根據去年榮耀60億元利潤，16倍PE來定，約為1000億人民幣。

據悉，華為出售榮耀是為了規避美國對華為的制裁措施，目

的是使榮耀手機業務能正常營運。

2019年4月2日，華為消費者業務CEO余承東在微博上發文透露目標：「華為消費者業務已經發展到一個全新的歷史階段，今年華為+榮耀很可能成為全球第一手機廠商。未來，我們必須堅定方向，撻起袖子，埋頭苦幹：第一、華為單品牌未來要做到全球第一。第二、榮耀品牌做到中國前二，全球前四。」不過，來自美國的禁令打亂了華為的全球布局。

雖然在品牌方面無法和華為相比，但榮耀也具有巨大的競爭力 and 品牌價值。不過，榮耀之所以崛

起，與華為的支持密不可分。榮耀與華為兩個品牌在芯片、演算法、操作系統，甚至到通信、材料及終端應用上，都能共享華為集團的研究成果。

在今年5月15日，美國商務部發布禁令，任何企業將含有美國技術的半導體產品給華為，必須先取得美國政府的出口許可，禁令實施前有120天的緩衝期，9月14日為緩衝期的最後一天。

8月17日，禁令進一步升級，美國政府在「實體清單」上新添了38家華為子公司，擴充後的實體清單上總共有152家華為關聯公司。同時宣布，無論在交易的哪一個階段，只要有華為公司參與，那麼世界上任何公司未經許可都不得出售用美國軟件或設備製造的半導體。華為面對此前的禁令，只要不是專門為華為設計的芯片尚能採購現貨。但禁令接連升級，各企業理論上無法再向華為銷售，這條路也被堵死。9月15日起，華為難以再從商業途徑獲得芯片。

華為旗下的產品，從手機、5G基站，再到伺服器，甚至各種物聯網設備，無不仰賴芯片。對於一家硬件為主的科技企業而言，沒有芯片就沒有產品，沒有產品，企業也難以生存。

日前，日本科技實驗室Fomalhaut Techno Solutions拆解華為5G基站中被稱為基帶的核心裝置後發現，其仍有27.2%的組件依賴美國供應商，且主要的半導體器件是由台積電（TSMC）提供，意味著華為正使用該公司先前囤積的芯片。

## 官方新規直接打中螞蟻集團命門

【看中國記者文龍綜合報導】阿里巴巴集團創始人馬雲控制著的螞蟻集團，原定11月5日在上海證券交易所和香港交易所兩地上市。但是被官方叫停其上市進程，並且公布文件直接限制螞蟻集團旗下「花呗」、「借唄」的業務。



（Getty Images）

中國銀保監會等多個部門起草文件，要求未經批准的小額貸款公司，不得跨省級行政區域開展網絡小額貸款業務。而被暫停上市的螞蟻集團，其經營的金融業務可能被納入監管範圍。

中國央行11月6日發布了《中國金融穩定報告2020》，這份報告說，中國經濟金融發展面臨的困難和風險挑戰仍然較多，雖然總體可控，但形勢依然嚴峻複雜。這也為監管當局對螞蟻集團的金融業務感到不安的原因提供了註腳。

在11月2日，中國央行和銀保監會等部門公布的《網絡小額貸款業務管理暫行辦法（徵求意見稿）》顯示，經營網絡小額貸款業務的小額貸款公司註冊資本，不低於10億元，且為一次性實繳貨幣資本；跨省級行政區域經營網絡小額貸款業務的小額貸款公司，註冊資本不低於50億元，且為一次性實繳貨幣資本。

並且明確規定，網絡小貸通過銀行等非標準化融資餘額，不得超過淨資產的1倍。通過發行債券、

資產證券化（ABS）等標準化融資餘額，不得超過淨資產的4倍。

螞蟻集團旗下的「花呗」、「借唄」成為用戶使用最多的消費信貸產品，過去一年用戶超5億人，官方新規直接打中螞蟻集團「命門」。

根據自由亞洲電臺11月9日報導，中國工商銀行廣州分行分析師丁女士表示，螞蟻集團雖然改名為螞蟻科技集團有限公司，實際上是把金融體系網絡化，必須要接受金融機構的監管。「花呗」、「借唄」向以年輕人為主發放的小額貸款的資金來自銀行，將來發生金融風險，最終要承擔責任的自然也是銀行，因此當局需要制定規則。「他放貸，錢從哪裡來，也是從銀行貸款，他是一個網絡交易平臺，最終持有債權的是銀行，螞蟻金服並不負責壞帳，一旦放貸出現風險，那麼最終負責的還是銀行」。

## 房子夠34億人住 2億人租房

【看中國記者文龍綜合報導】非官方數據顯示，中國已經建成的房屋可容納34億人居住，這還不包括農村自建房、小產權房等房源。而目前中國樓市房屋租賃人數已超2億人，顯示中國房地產市場的扭曲狀態。

中國住房和城鄉建設部日前公布《住房租賃條例（徵求意見稿）》，向社會公開徵求意見。據統計，目前中國房屋租賃人數已超2億人。在這其中，外來務工人員的租房需求尤為旺盛。

中國暨南大學公共管理學院行政管理系主任王子成表示，目前舉家外出也已經成為勞動力遷徙的一種重要形式，公租房拆套顯然無法滿足外出務工者家庭的居住需要。未來的政策方向，也應該推出面向農民工群體長期居住需求的小戶型公共租房。

官方公布的住房租賃條例明確提出，廚房、衛生間、陽臺和

地下儲藏室等非居住空間不得出租用於居住，違規者最高將處以50萬元人民幣的罰款。

一邊是超過2億人還需要租房居住在廚房、衛生間、陽臺和地下儲藏室等地方，另一邊是大量的房屋處在空置狀態當中。

一項非官方數據顯示，中國已經建成的房屋可容納34億人居住，這還不包括農村自建房、小產權房等房源。而目前中國只有14億人口，房地產市場總體情況是供大於求。同時，各大城市房子的空置率也居高不下，多數在20-30%之間。中國房地產的空置率已經遠超10%的國際警戒線。

西南財經大學發布《2019中國家庭財富健康報告》估算，中國每個家庭住房資產占比高達77.7%。由於房地產超強的造富能力，投機炒房盛行，2017年空置房已高達6500萬套。

### 看中國訂報單

□半年 \$120 美元 □全年 \$200 美元  
開始訂閱日期 年 月 日

姓名	
地址	
電話	
電子郵件	

付款方式：支票或 Money Order  
抬頭請寫：Kanzhongguo Association, Inc.  
請寄至：5603 Temple City Blvd #B Temple City CA 91780  
我們收到支票後，即會安排郵寄或按照您填寫的日期開始郵寄。  
電話：(408) 823-5153 電郵：cheng.marie@gmail.com

### 疫情期間正常工作 辦理領事認證業務

洛杉磯華人資訊網 評分最高的

## 洛杉磯移民公證服務中心

各種公證以及翻譯服務 獨家中英文雙語公證 保證快速!專業!便宜!保密!

專精中國領館認證包括：房產委託書 房屋買賣 抵押貸款 無犯罪證明 學歷證明 就業證明

民事訴訟 法庭文件 翻譯認證 離婚 單身證明 出生證明 就業證明  
兒童寄養委託書 護照綠卡認證 死亡證明 健在證 戶口遷移 收入證明等  
醫療報告 放棄繼承權聲明書 如本人無法回國處理可代辦相關手續文件

在中國開公司等商務活動所需文件的認證，公司文件、電子郵件認證  
網站搜索認證、公民中英文姓名以及證件為同一人證明，指紋認證等

電話 626-236-6772 地址 9087 Las Tunas Dr., Temple City, CA 91780  
WeChat 微信 liulv598



# 俄軍機遭誤擊 促成雙亞止戰

【看中國記者萬厚德綜合報導】歷經四次均告失敗的高加索納卡區(納戈爾諾·卡拉巴赫 Nagorno-Karabakh) 停火協議，在阿塞拜疆誤擊俄羅斯軍機後，戲劇性的加速促成雙亞簽署止戰協議；而阿塞拜疆取得重大的軍事勝利，與亞美尼亞在失去軍事優勢後，為確保納卡區亞美尼亞人生存空間，則是協議之所以能落筆簽訂的主要原因。雙方在俄羅斯調停下，於10日正式簽署停火協定，俄也同步派兵進駐納卡以防生變。

## 俄機遭擊 阿塞拜疆急停火

11月9日，一架俄國軍用直升機在亞美尼亞境內、鄰近阿塞拜疆納希契凡(Nakhchivan)一帶，被阿塞拜疆部隊以肩射武器擊落。即使有著土耳其的撐腰，阿塞拜疆自也不敢招惹俄羅斯，除立即承認誤擊，願負所有的賠償責任外，同時也因為當時已取得重大的軍事成果，遂見好就收地於當天誤擊事件後，立即與斡旋多時的俄羅斯達成停火協議內容，以免讓普京得到藉口出兵反擊。

另一方面，納卡戰區通往亞美尼亞重要通道關卡舒沙的淪陷，也讓亞美尼亞不得不做出痛苦決定，於9日深夜同意停火，讓納卡成為依附阿塞拜疆的自治區模式存在，避免阿塞拜疆長驅直入，徹底摧毀當地亞美尼亞裔的生存空間。

在過去一個多月來，包括聯合國、俄羅斯，甚至是美國，都曾主動發起「雙亞停火調停」，但這些停火倡議最多也就是幾小時的休戰，如今在俄國軍機遭阿塞拜疆軍隊擊落後，卻戲劇性地為兩國停戰帶來曙光。



亞美尼亞的民眾對於止戰協議怒不可遏。圖為一名示威者正遭到警方的逮捕。(Getty Images)

俄羅斯國防部9日表示，俄軍一架Mi-24(米-24)軍用直升機，在靠近阿塞拜疆邊境的亞美尼亞境內，被飛彈擊落，造成兩名機員死亡。俄羅斯國防部指出，這架直升機當時正護送一支軍方車隊，但沒有說明車隊的任務。俄羅斯在亞美尼亞擁有軍事基地。雙方雖簽有軍事協定，但俄羅斯卻堅持將位於阿塞拜疆境內始終未為國際承認的亞美尼亞所支持，並自稱建國的納卡區「阿爾察赫共和國」排除在協議之外，以避免捲入雙亞長久以來的軍事衝突。

## 亞美尼亞頹勢無可挽

阿塞拜疆則在誤擊發生前一天，以「敵後包抄」強襲攻陷了納卡戰區西部關鍵的補給線，拉欽公路的聯繫要塞——舒沙(Shusha)，即便亞美尼亞與納卡獨立軍隨後發動猛烈的反攻，但在懸殊的軍事力量下，已然無法逆轉。這除了讓亞美尼亞已無法再度增援納卡外，納卡區部隊也面臨隨

時遭到殲滅的絕望處境。而阿塞拜疆軍隊也正進逼納卡獨立政府(阿爾察赫共和國)首府史提帕納科特(Stepanakert)，並大有斬獲，一旦攻陷，整個納卡區就將毫無保障地落入阿塞拜疆之手。而就在亞美尼亞陷入是和、是戰的尷尬局面時，阿塞拜疆的這起誤擊事件成了臨門一腳，踢開了雙方停火的大門。

事實上，普京早先即已下令駐守中部戰區的俄國陸軍第15獨立摩托化步兵旅「待命」，根據俄國防部對誤擊事件的說法，也透露出俄國在舒沙淪陷後，出兵納卡進行干預的行動正悄然展開。出於對俄羅斯出兵報復的忌憚，阿塞拜疆一反之前的強勁作風，見好就收，立即宣布同意接受其與俄羅斯斡旋許久的停火協議。而在舒沙陷落後的48小時內，四面楚歌且始終無法爭取俄羅斯正面馳援的亞美尼亞，也在11月9日深夜同意停火，於10日清晨在俄國、阿塞拜疆共同提出的停火

協議中，屈辱簽字，放棄占領26年的納卡主權爭議區。

## 放棄納卡 俄軍進駐維和

該協議除要求雙方10日清晨1時起全面停火外，亞美尼亞殘軍必須在15日前全部撤離納卡區。而為了保障納卡區地方自治的和解進程，一支由俄、土組成的「聯合維和部隊」，將於12月前進駐雙亞停火線執行監督，為期5年。其中納卡首府與西部連結亞美尼亞運輸走廊——拉欽公路則由俄軍管制，以抑制阿塞拜疆對納卡區的全面染指。

俄羅斯表示，這項協議符合2007年調停的《馬德里原則》的主軸：納卡區歸屬阿塞拜疆，以及成立自治政府確保該區公民的自決權。

在亞美尼亞總理帕希米揚的要求下，納卡獨立軍已同意解甲，並接受俄國維和。換言之，本次戰爭的結局，已坐實「阿爾察赫滅國」，以及納卡區將重回

阿塞拜疆統治的政治現實。

終戰的結果，雙亞兩國自是兩樣情。阿塞拜疆對於納卡的回歸當然是舉國歡騰；而亞美尼亞的民眾則是憤不可遏，完全無法接受。成千上萬的示威者直接包圍亞美尼亞政府總部，並一度對總理府發動「圍攻」，在士氣低落的鎮暴警察與憲兵隊棄守下，更是攻入了國會大廈、占領國會議事廳，要求「喪權辱國的帕希米揚政府『馬上辭職』。」

不過帕希米揚表示，這項「苦澀的和平」，是在審慎考慮當前的軍事概況，與戰略立場所做出的唯一結果，強調協議是「當前情勢之下最好的解決之道」。他無奈地表示，已無法逆轉戰場現況的亞美尼亞，真的已別無選擇。

## 無人機成致勝關鍵

在這場戰爭中，無人機的大量使用，可說是阿塞拜疆致勝的關鍵。

阿塞拜疆在2011年就已透過與以色列，以合資模式展開哈洛普(Harop)無人機生產；之後也接收了土耳其大量的TB-2少尉式。由於二者皆具備電偵蒐裝置，可於遠端目視操控，而得以對地面目標施予精準打擊。即便敵方能輕易鎖定擊落，其位置也早已曝光回傳，反遭火炮或飛彈精準殲滅。

根據報導，TB-2是亞美尼亞戰鬥車輛與人員遭到慘重損失的主要殺手；至於哈洛普，則是被定位在搜索與攻擊更高價值目標。阿塞拜疆10月25日宣稱，有230輛戰車與6座S-300長程防空系統遭到摧毀。

除了偵蒐、火爆導引與精準區域攻擊外，低門檻的民用技術即可達成無人機遠端自殺攻擊任務，讓恐怖組織得藉此實施恐攻。這在本次納卡戰爭中幾乎都已獲得印證。

# 英參謀長：疫情恐引爆第三次世界大戰

【看中國記者萬厚德綜合報導】中共病毒(又稱SARS-CoV-2)疫情自去年12月從中國蔓延至全球之後，截至9日為止，全球已經超過5038萬人染疫，以及其逾125.5萬人死亡了。英國國防參謀長卡特認為，這次疫情大流行已釀成經濟大危機，甚至恐引爆第三次世界大戰。

卡特在接受英國《天空新聞》採訪之時指出，現今世界正處於充滿不確定性及焦慮的時刻，在

肺炎疫情大流行之下，已經爆發了區域衝突。而過去的兩次世界大戰導火線，亦為區域衝突所引發，而且態勢升級可能使人們做出不同的判斷。目前全球的區域衝突，包括了烏克蘭與分離主義分子、亞美尼亞和阿塞拜疆、中國與印度於邊界地區保持緊張情勢。他表示，歷史也許不會再重演，但它卻具有相同的節奏。

雖然雙亞衝突看來是已告落幕，但中印衝突，則是日趨嚴峻。尤其是中共近期還進一步懲患巴基斯坦違反1948年印巴協定，將

克什米爾占領區劃為行省後，更加擴大了該區域原本就已緊繃的關係。

日前印度軍方高級領導人對於印中邊界局勢的發展，發出嚴重關切，指稱兩國軍隊於喜馬拉雅山邊界地區的對峙狀況，有可能會觸發一場更大規模的衝突。拉瓦特還特別提出警告稱，中共與巴基斯坦之間正在合謀進行某一種行動，這已經於印度構成了新威脅。《印度時報》對此指出，中共和巴基斯坦的聯手，將會構成無處不在的區域戰略不穩

定危險，且可能引發對抗升級。

根據巴基斯坦《論壇快報》(Express Tribune)的報導，巴基斯坦正準備將備受爭議的喀什米爾所屬吉爾吉特-巴爾蒂斯坦升格為巴國的一個省分。這似乎代表著這塊土地正式納入了巴基斯坦的領土中，而讓始終對該區擁有主權聲明的印度十分不滿，並懷疑其背後有中共教唆和支持。

《印度時報》指出，如果巴基斯坦真的將吉爾吉特-巴爾蒂斯坦劃為一個省，其背後應該是中共基於地緣政治戰略和經濟方面的

考量之下，而予以支持的，其實中共遊說巴基斯坦當局將此地劃為一省，已經好多年了。

報導中說，在中共的「一帶一路」倡議之下，投資了600億美元於中巴經濟走廊，其自中國新疆喀什，行經過吉爾吉特-巴爾蒂斯坦，而通往阿拉伯海的俾路支省瓜達爾港(Gwadar Port)。該項計畫投資了數百億美元，由於經過有主權爭議的土地，所產生風險，這是北京無法承擔的，因此不斷遊說巴國當局，將吉爾吉特-巴爾蒂斯坦劃為該國第五省。

1948年，聯合國協調了印度和巴基斯坦停火，據印、巴之間的協定，兩國需允許所占領的喀什米爾土地要維持特殊的自主地位。

### 美國歷史英語教學

美國公民考試  
6片教學DVD及書全套教材共25課  
丁慧 李仁傑

## 公民入籍福音

省時 省錢 一冊在手自己輕鬆搞定

**實用教學 共兩冊(書+DVD)**

**考公民，難嗎？**

一冊在手，讓不懂英文的您，經過三十個課時閱讀，從用最簡單的詞句，讓您輕鬆學習美國歷史及美國社會體系，讓您一次成功通過入籍考試！

**案例告訴你答案！**

我是陳女士，45歲，不懂英文，急于入籍！正犯愁的時候，經朋友介紹買了這套材料，我每天用心觀看考公民光碟內容。預約時間到了之後，面談時居然能全部回答移民官提出全部問題，順利入籍！我的律師簡直都不敢相信！真誠向大家推薦此書和光碟，希望大家都能順利入籍，心想事成！

**銷售地址：5603 Temple City Blvd #B Temple City CA 91780**  
**銷售熱線：408-823-5153**



# 中共嚴查官員私藏禁書

【看中國記者林中宇綜合報導】湖南省長沙市常務副市長陳澤輝，從境外攜帶「有嚴重政治問題的書刊」入境，日前被開除黨籍。另外，安徽淮南市副市長、政協主席和重慶市一國保隊長，也因從境外帶禁書入境被審查。

湖南省紀委省監委官網日前發布消息稱，長沙市政府原常務副市長陳澤輝被開除黨籍；取消其享受的待遇；收繳其違紀違法所得；將其涉嫌犯罪問題移送檢察機關審查起訴。

據官方通報，指陳澤輝首個問題涉「違反政治紀律，私自從國（境）外購買、攜帶有嚴重政治問題的書刊入境，並長期閱看、私藏」，然後還有其他貪腐罪名。

對於當局高調通報長沙市副市長帶「禁書」入境，自由亞洲電臺引述學者認為，中國絕大部分官員的貪腐問題，已是路人皆知，一般不會被追究，唯獨觸犯政治紀律，當局絕不會手軟。

成都維權人士黃曉敏則說，當局近期以處罰高官的方式警告體制內官員，當然是為恐嚇一些開明派官員。他說：「目的肯定還是為了防微杜漸，殺一儆百，對黨內想傳播異端的人進行恫嚇。為甚麼最近會這麼頻繁，我認為是除了目前中



香港一個書店 (Getty Images)

國處於四面包圍，大的國際環境，最主要的原因還是體制內一些開明派官員，越來越感覺到現在所處的社會模式存在問題。」

今年涉及購閱和收藏、傳播境外政治書刊被當局立案審查的官員，還有淮南市副市長李忠，重慶市綦江區公安局國內安全保衛支隊原政委李斌。

對於中共官員為甚麼要冒險從境外購買書刊，希望之聲引述觀察

者認為，中共政權目前面臨內憂外患，信息又遭嚴密封鎖，中共內部各級官員對於時局「一團迷霧」，因此希望依靠境外書刊瞭解更多。

法廣分析說，因為中共黨內的官員，大都不相信中共官媒的報導。他們或者出於好奇心，或者想瞭解一點真實情況，便設法從境外購買書籍。

廣東維權人士葉曉輝對自由亞洲電臺表示，境外政治評論觀點獨

立，吸引不少內地讀者，其中包括官員：「境外政治刊物文章觀點新穎，有很多不為人知的內幕消息，老百姓也喜歡閱讀境外政治刊物。中共官員都愛閱讀境外政治刊物，這個大家都能理解。現在政治形勢越來越左，對境外政治刊物流入的查處，也越來越嚴厲，把政治刊物視為反動刊物，以防止官員對這個體制產生懷疑，對共產主義信念產生動搖。」



(公有領域)

## 連生14個兒子後 他們終喜獲千金

【看中國訊】美國密歇根一對夫妻連續生了14個兒子，近日，在感恩節之前，他們終於盼來了期待已久的女兒。

美媒報導，現年45歲的施瓦施萬特 (Jay Schwandt) 與同齡的妻子凱特里 (Kateri Schwandt)，在迎來他們的小女兒之前，一共生了14個男孩，最大的兒子28歲，最小的才2歲。他們也因此登上了各大媒體的版面。

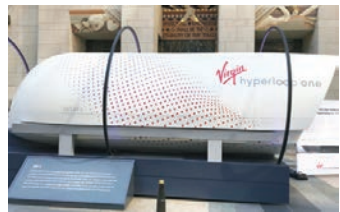
11月5日，這個「只生男孩」的家庭迎來了第15個孩子——女兒瑪姬 (Maggie Jayne Schwandt)，家裡所有的人都很高興。

報導稱，傑伊和凱特里在念高中時相識，他們在1993年結婚，大學畢業之前就有了3個兒子。這麼多年，他們一直期盼著能有一個女兒，如今終於如願。

## 輝瑞疫苗 有效率逾九成

【看中國訊】根據美國輝瑞 (Pfizer) 和德國生技 (BioNTech) 9日宣布，它們聯手研發的COVID-19疫苗第3期臨床試驗，對COVID-19的預防效果超過90%。

中央社報導，兩家公司表示，迄今未發現任何嚴重安全疑慮，預計本月會向美國監管當局申請該疫苗的緊急使用授權。不過，該疫苗能提供多久保護，仍然是個問題。



(Z22/WIKI/CC BY-SA)

## 超級高鐵 時速達1000公里

【看中國訊】美國運輸技術公司「維珍超迴路列車」(Virgin Hyperloop)，9日開始載客測試。這種超迴路列車時速最高可達1080公里。「維珍超迴路列車」是在真空管道中，用膠囊型座艙搭載乘客。

## 滬進博會門可羅雀

【看中國記者端木珊綜合報導】第三屆進博會4日在上海開幕。雖然官方宣稱本屆進博會與往年相比更加火爆，但現場視頻顯示，博覽會現場異常冷清。



上海第三屆進博會異常冷清。(Getty Images)

示，多達36萬平米的展廳，幾乎沒有人流，而一些展廳商家或工作人員直接趴在桌上睡覺。會展中心工作人員也證實，原計畫的「國家展」，只有「中國展」一個，別都沒有參加。

另據中央社報導，進博會是標榜擴大開放的高品質國際展會，以廠商對廠商 (B2B) 為主。而現場的很多中國展位是不符合進博會定位的零售業。報導稱，展會現場出現許多販售牛肉乾、核桃乾果、冬蟲夏草、甚至補腎丸等的攤位，明顯不符合進博會對參展商的定位。報導引述連續3年參加進博會的展會人士表示，這是第一次看到進博會出現這類攤位。展會人士表示，零售攤位的出現，代表主辦方招展壓力大，沒有嚴審。

11月5日，第三屆中國進博會正式開放進場，展會持續至11月10日結束。官方報導稱，本屆進博會與往年相比，展覽規模更大、參展企業質量和展品質水平也更高。中國國際進口博覽會副局長孫成海亦宣稱，雖然今年情況特殊，但各地採購商仍踴躍參加，共組建39個交易團、近600個分團。

不過讓人尷尬的是，這個官方投入巨資並籌備了大半年的進博會，現場卻非常冷清，原定邀請的多國國家元首和國際知名企業皆沒有出席。

自由亞洲電臺引述現場參展商表示，在嚴密的封鎖和甚至類似於關閉的隔離政策下，國外的商家和客戶基本沒有前來，這次進博會全靠國內透過行政命令拉人頭捧場，場面非常冷清。有的展位甚至是在官方下令強行設置。

網絡流出的展廳內部短片亦顯

## 中國體操隊全副武裝赴日

【看中國記者端木珊綜合報導】東京於11月8日舉行疫情爆發後的第一場國際體操賽事，來自四個國家的30多名體操運動員參加了這次比賽。中國體操代表隊抵達東京時，所有人「全副武裝」，引發網絡熱議。

原計畫4月舉辦的東京奧運會體操測試賽，11月8日重啟。參加比賽的運動員分別來自日本、美國、中國和俄羅斯。

由於本次比賽是疫情以來東京奧運會場館承辦的第一次國際性比賽，因此受到外界高度關注。

中國隊前來參賽的有男、女各4名運動員，以及4名教練和4名裁判等。11月5日，中國代表隊搭乘日本航空公司班機，從大連抵達東京成田機場。

據日媒報導的圖片顯示，中國代表隊走出機場時，所有人身穿防護服、佩戴防護眼鏡、口罩、手套。

中國代表團全體的「全副武裝」，引發了日本媒體的關注和中日網友的熱議，日媒主播在報導相關消息時瞪大了眼睛。日本網友看到相關畫面後則表示，「很恐怖，這麼驚慌就不要來」。



(Adobe Stock)

中共國家體育總局體操運動管理中心主任繆仲一事後對此回應說，中國隊到日本是配合國際體聯和組委會的工作，因此採取非常嚴格的防護措施。

但熟知北京宣傳套路的華人網友並不買帳。有網友諷刺，「上場比賽時也這套行頭嗎？要是不穿，這一路走來的罪不就白受了？」想起了當年北京奧運會幾個美國運動員下飛機時帶了口罩，被國人罵得狗血噴頭，最後不得不向國人道歉。」

據悉，在本次比賽中，日本與國際奧委會協商制定了非常嚴格的防疫措施。包括運動員在抵達日本前需隔離兩週，在住宿旅館和運動場館之間移動必須使用經過特殊消毒的公共汽車，工作人員將接管運動員的購物要求，酒店電梯處都會安置保安等。

## 大陸網文：美大選是正邪較量

【看中國記者端木珊綜合報導】雖然中共官方對美國大選的報導方向實施了嚴格的管控，仍有中國的自媒體罕見的對本次大選做出正面評述，直指這次美國大選是「價值觀之戰，正與邪的最後較量」。文章發表後引起眾多共鳴。

在美國總統大選日的前一日，中國的網絡上出現一篇署名「廣告學霸說文案」，題為「2020美國大選：不是宮鬥劇，而是價值觀之戰，正與邪的最後較量」的文章。文章開篇即指，在本次美國大選中，左派媒體以及包括推特、臉書等的行為嚴重失當，有違美國精神。文章作者回顧早年閱讀過的很多美國新聞獲獎作品及各種寫作案例，並「一度對美國的新聞自由、職業操守，以及專業技能十分佩服和欣賞」，因為美國的媒體不僅僅

是對新聞事件進行客觀報導、追蹤真相，也同時對政府工作起到了很好的監督作用，即所謂「三權分立」之外的「第四權」。

但在過去幾年裡，「美國的主流媒體竟然如此的墮落，『假新聞』橫行霸道。」

文章指出，之所以2020年美國大選從一場總統競選演變成席捲全國的「正邪之爭」，媒體逃脫不了干係。

拜登的「硬盤門」事件，作為美國建國以來最大的，夾雜著性醜聞、毒品和諸多高官涉貪的腐敗案，原本是新聞上無可比擬的焦點題材，結果卻幾乎沒有一個主流媒體能顯示出起碼的公正性。

文章直批，「主流媒體的偏見和遲鈍，導致公信力連二三流網站媒體的信譽都不如。對事實、民意

和職業操守失去敬畏的主流媒體，已經名譽掃地。」

作者認為，川普的出現，就是來料理這幫腐敗的政客和媒體的。

作者還批評美國民主黨的系列政策，包括大麻合法、男女同廁、同性戀、墮胎、否定家庭、否定宗教、散布「恨」與「鬥」等等，都無法成為社會的主流，「保守主義」才是美國的血統。

作者在文末特別強調，「2020美國大選，已經不是荒誕的『宮鬥劇』，而是價值觀的聖戰，正邪的較量，國運的分水嶺。」該文發表後引起眾多中國網友的共鳴，其中一條跟帖「這是人性正與邪的較量，也是價值觀的較量。說的對」有近6千網友點讚。另一條跟帖「確實是價值觀的較量，好文章」也有超過2千多網友點讚。

## 斯洛伐克立法清算共產黨

【看中國訊】東歐國家斯洛伐克最近通過法律，宣布前捷克斯洛伐克共產黨是犯罪組織，同時在公共場合禁止共產主義和納粹法西斯標誌。

美國之音報導，斯洛伐克議會日前通過了一項法律修正案，宣布從1948年到1990期間執政的捷克斯洛伐克共產黨，以及在斯洛伐克的共產黨分部是犯罪組織，因為共產黨執政期間曾鎮壓公民社會和限制民眾自由。

這項法律還禁止在紀念碑和紀念牌匾等地出現象徵共產主義、納粹法西斯等專制政治體制的標誌，並禁止用共產黨和納粹法西斯人士的名字命名街道、廣場以及其他公共場所。絕大多數議員在當天的表決中都投了贊成票，支持這項



斯洛伐克國旗 (Getty Images)

法律修正案的通過。

曾經有過共產黨統治歷史的烏克蘭、三個波羅的海國家、波蘭等國，近些年來分別根據各自國情和歷史，採取各種方式清除共產主義污垢，並以立法的形式在公共場所禁止共產主義標誌，同時把共產主義與納粹法西斯等同。歐洲議會也同樣通過了相應的決議案。



社論

# 美國上演正邪大戰 川普是天選之子

文 | 看中國編輯部  
圖 | Getty Images

2020年美國第59屆總統大選牽動無數人的心，不僅美國民眾投票熱情空前高漲，全球各地也都對此次大選抱以前所未有的關注，甚至連不問世事的宗教界也在選戰中發出聲音，因為這一場大選不只是兩黨交鋒，而是一場真正意義上的正邪大戰。大選不只是美國人的事，也是每個人的事。在神的面前，在這場選戰中，每個人都在被試煉，人在選，天在看。

## 11月疑雲密布

如果說，剛剛過去的10月，硬盤門事件曝出的喬·拜登通共醜聞，堪稱十月驚奇的高潮，那麼，進入11月以來，從3日選舉日開始至今所發生的一切，就更加令人震驚——一場政變在公然進行，它的策劃蓄謀已久，它的規模體量龐大，它的實施，像亡命徒一樣毫無顧忌。

11月3日的大選日可謂萬眾矚目，因為有近億人參與了這場投票，超過2016年大選4600萬投票人數的兩倍。這一天，各大媒體聚焦計票情況，川普總統在關鍵搖擺州選情十分樂觀。11月4日凌晨2點，川普現身白宮發表演講，他自信可以獲得賓夕法尼亞州、喬治亞州、密西根州、北卡羅萊納州等搖擺州的選舉勝利，因為從當前的形勢看，拜登陣營的選票已經無法取得勝利。對於川普而言，只要拿下這幾州，選舉人票就可超過270張，從而成功連任。

就在川普勝選之路離白宮還有一步之遙的時候，詭異的事情發生了。數小時後，在原本是川普優勢領先的搖擺州威斯康辛，拜登得票猛增10萬，而與川普票數持平；密西根州也出現相同的一幕，拜登得票猛增了14萬，而與川普票數持平。特別是密西根州，拜登新增得票是更新選票的100%，也就是說新一批更新選票共計14萬張票全部是投給拜登一人。

事實上，詭異的事情從開票



前就不斷出現。加州洛杉磯等多地發生投票箱被縱火，亞利桑那州馬里科帕郡有數百選民的選票「被取消」。投給川普的票被丟棄或銷毀。至於開票後到今天，各地詭異亂象數不勝數。佛州的投票率超過100%。費城的共和黨監票員被禁止進入投票站監督計票。賓州郵政局局長將遲到的選票加蓋3日的郵戳，從而使這些最容易造假的郵寄選票可進入計票程序。內華達州更有死去的人和該州居民的人進行了投票。密西根州安特里姆縣(Antrim County)的計票軟件，將數千張投給川普總統的選票，改成投給拜登……

## 大選 選出兩種美國

上述種種，可以看出，此次大選兩黨交鋒，已遠遠超出正常的政治對決，而轉化為正義與邪惡，道德與非道德的對決。此外，就激烈程度而言，沒有一場大選會像此次大選一樣激烈，因為兩黨候選人之間，不只是具體政策的不同，而是意識形態的根本不同，並將決定美國未來走向的不同。共和黨候選人川普將讓美國再次偉大，民主黨候選人拜登以及他的接班人賀錦麗，將讓美國極速左轉，跑步進入社會主義。

誠然，一直以來有觀點認為，兩黨政策雖有不同，但至少在抵制中共這一點上，早已成為兩黨共識。殊不知這恰恰是兩位候選人

之間最大之差異，根本之區別。而10月硬盤門醜聞的曝出，已經相當有力的佐證了這一點。硬盤中記錄了拜登之子亨特吸毒、亂倫、性侵、虐童種種髮指罪行，更曝出拜登通共醜聞。對此，前美國紐約市長朱利安尼(Rudy Giuliani)表示，硬盤內容中共全部掌握，更直言拜登通過兒子亨特接受外國實體賄款，瓜分其中的50%，把美國賣給中共！總而言之，如果拜登當政，你如何指望一個中共的提線木偶去阻止中共對美國，乃至全球的滲透、赤化與擴張，而美國終將淪為中共囊中之物，也就可想而知了。

大選，將選出兩種美國：一個是再次偉大的美國，一個是做起中共夢的美國，你想要哪一個？

## 大選 決定全球未來

然而，中共並不只是在蠶食美國，中共借助經濟全球化這部巨大機器蠶食世界久矣，加之這場中共肺炎(COVID-19)，讓世界更加看清中共對全球的危害無處不在，並由此促成了全球範圍內的滅共大潮的到來。

而在過去的4年裡，美國川普政府對中共重拳反擊，以一場貿易戰叫停了長期以來的美中不公平貿易；從經濟、科研、教育、軍事諸多領域，全方位打擊中共間諜活動；針對中共在新疆、香港等地的人權迫害頒布有力的制裁措施；以強大軍事實力支持

盟友抵抗中共國際霸凌，維護南海、臺灣等地的安全與和平；聯手各國成功阻遏中共通過把持5G網絡從而控制全球的野心，所有這些使得美國已然成為全球滅共大潮的先鋒。

所以，如果拜登當選，你如何指望這樣一個提線木偶去繼續川普政府的道路？你如何想像美國在一個提線木偶的手中，繼續成為世上的光，照亮前方？

## 司法大戰開啟 美國不能輸

11月7日，拜登自行宣布勝選。川普隨即聲明，大選沒有結束，他的團隊將全面發起訴訟。——一場司法大戰成為選戰的高潮。

從此種種肆無忌憚的投票舞弊中，可以看出，作弊的一方對法律已經毫無敬畏。國家與民眾、制度與法律、歷史與道德，對他們而言無不是可以任意操弄的工具。

然而，這場官司，與美國最高法院所見證過的任何一場官司都不同，這是一場不能輸的官司。如果舞弊的一方贏了這場官司，如果一屆美國總統可以通過卑鄙且瘋狂、拙劣且露骨的舞弊而選出，那麼，美國的憲政體制也將就此完結。美國將徹底的輸了，輸給那些偷走美國的共產主義者們，且輸得一無所有。

而當司法這個世俗世界的最後一道防線被衝破時，等待人的

就將是無盡的災難。

## 正邪之戰 人在選 天在看

美國大選不只事關美國，亦關乎世界命運與全球未來，這一結論固然是我們從政治、經濟、軍事諸多角度的審視與思考而得出。此外，令所有人感到意外的是，除了這世俗中的芸芸眾生，連一向超然世外的宗教界，也對此次大選予以了前所未有的關注，他們以某種在我們看來是超自然的方式，得到了清晰的神的啟示，並傳達給世俗世界。

前梵蒂岡教廷駐美大使、烏爾帕納區名義大主教卡洛·瑪麗亞·維加諾(Carlo Maria Viganò)，曾3次向川普總統發出公開信。

在第一封信中，這位大主教用《聖經》的語言描述了他從宗教角度所看到的共產主義陣營與非共產主義陣營的對峙，並提示這種對立將體現在這次大選中，邪惡的一方想要選出一個影子政府。

在第二封信中，他告誡世人，一場善惡的生死大戰正在展開。邪惡勢力正在利用全球瘟疫大流行，進行「大重構」(The Great Reset)的全球議程，以健康危機的名義，封鎖世界，要求人民交出自由與財產，建立起全球暴政。同時，他也告訴世人「全能的神，正在排兵布陣，幫助川普這位守護者」。

在第三封信中，他對世人說：「川普總統是有史以來最偉大的總統」，並號召「世界上所有的好人都要為他祈禱，以擊敗上帝的敵人。」他還提醒川普總統「祈求萬王之王救贖您的國家」。

除了維加諾大主教用公開信的方式提醒川普與世人外，大選前後，還有多位先知、傳教士、基督教信徒、猶太教拉比接到不同形式的神諭，卻得到相同的信息，那就是川普是天選之人。

——天選擇了川普，人，要選擇誰？

## 結語

11月，美國的大選之月，陰雲密布，左派在暗夜裡狂歡，眾多的川普支持者們為這個社會的正義不顯，道德淪陷而失望和義憤。在美國以外，各國政要們，有人向川普祝賀、有人給拜登道喜、有人駐足觀望、有人暗中窺視。每個人，不論你是否投票，都在以某種方式對這場大選有所表態。

然而，蒼穹深處是神的眼睛，正默默注視著芸芸眾生中的每個人，誰能夠捍衛正義、誰能夠彰顯道德、誰能遵循神的旨意，支持天選之人，做出正確的選擇。

# 陳光誠：裸官赴美路不通

【看中國記者楊浩、天秀採訪報導】10月2日美國發布禁止共產黨員及其附屬機構成員移民消息，震撼華人世界。《看中國》記者就此相關議題採訪了旅美中國異議人士陳光誠律師。

## 協助做惡者拿不到簽證

美國有兩種簽證：一種是移民簽證，包括綠卡和入籍申請，一種為非移民簽證，10月2日頒布的指南，是針對申請移民簽證的共產黨員和相關組織成員不會獲得受理。

對於共產黨員或有關組織成員申請非移民簽證如留學、探親、商務、旅遊等是否有同樣的要求，陳光誠稱：按目前的這個法律來講，如果你沒有明確的參與迫害人權，在這個層面上好像還沒有被限制入境美國，只是不允許申請美國的身分。但是，如果你有了迫害人權，協助共產黨做惡的這樣行為，那麼非移民簽

證，也可以說你照常拿不到。

陳光誠說，現在美國已經非常明確的會使用《全球馬格尼斯基人權法案》來懲罰這些做惡的中共官員。所以，從這個角度講，你即使要拿普通簽證來美國，你也要想一想，你有沒有協助共產黨做過惡？如果有，而且大家已經知道，只要我們舉報，你就不可能拿到簽證，這就是現在的法律狀態。

值得一提的是，9月17日美國海關就已發生了禁止黨員持旅遊簽證入境的案例。

一名已是美國公民的華人女子，其父持有10年旅遊簽證，9月17日乘飛機來美看望她，在美國機場被攔截，被取消簽證，並當場原機遣返回中國大陸。

女子在諮詢鄭存柱律師時表示，早前她申請父親移民，並去過廣州領事館進行面談，但一直沒有結果。她父親沒能進入海關後，她就上網查，發現父親的移民申請已經被拒絕了。

鄭存柱說，這個美國公民的父親已經符合移民資格，她父親沒能通過海關，被拒絕的理由，百分之百因為是黨員。

鄭存柱還表示，按照現在政策的話，不管是普通黨員還是當官的，將來可能都會被取消簽證。這個遣返案說明，那些共產黨員，不管移民也好，還是將來探親、旅遊也好，都可能面臨在機場被遣返的風險。

## 專制體制下沒有安全感

香港《動向》雜誌2012年曾引用中共官方內部的統計稱，有九成中共中央委員親屬移民海外。這些中共最高層既是中共政策的制定者，其家屬也是政策的享受者，為甚麼還要把親屬移民到海外？

為此，陳光誠分析說：移民海外很簡單，是沒有安全感。在中共，在專制之下，其實對誰都是不安全的。在這個共產黨專制

裡，這個政權下生活的人，其實他們非常非常清楚，今天你可能還是共產黨員，還稱讚你做得好，明天就是階下囚。別說是普通的中國共產黨幹部，就是做到了像周永康這樣級別的、薄熙來這樣級別的，不也是隨時可以進監獄嗎？對不對？

在這樣一個專制體制下，沒有人有安全感。所以，即使他們拿到了這樣的利益，登上了這樣的位置，他還是沒有安全感，還是寢食不安。他覺得把自己的子女、財產、家人全部送到一個擁有法制保障的社會裡，對他來講是最好的。

陳光誠稱，有網友說，「你可以聽黨的話，但是你要跟著黨的子女和老婆的腳步走」，這個非常有意思，所以你看那些共產黨幹部嘴上不管他反美反得有多麼激烈，不管他把美國說成水深火熱，他的家人都去哪裡了？他的孩子都去哪裡呀？從一個最簡單的人性考慮，他也不會把他的老婆孩子往火坑裡推吧。這個網友還是（經過）深刻觀察的得出結論，並不是隨隨便便說出來的，共產黨幹部其實也真的就是這樣。

陳光誠表示，新移民法公布讓中共高官和家屬惴惴不安。對於已經被挪到自由世界的這些他（官員）的家人和親人甚至朋友，他們雖然獲得了安全感，但是現在，由於這些政策和法律的公佈，他們也在惴惴不安哪！畢竟你做了惡，你心裡自己是有數的，對吧？事實上我覺得，美國不可能僅僅是禁止中共幹部移民美國就結束了。

那麼對於在這個法案出來之前，已經通過非正規渠道，或者說已經鑽了美國法律空子，已經移民到美國的這些中共幹部，在將來，在我們大家共同的推動下，也會督促美國政府繼續去審查這些官員，你的財產是不是合法？是不是通過不正當手段獲得？是不是在中國也做過侵犯公民人權、迫害人權捍衛者這樣的事情？如果有，對不起，《全球馬格尼斯基人權法案》對你適用。資產被凍結，將來家人沒辦法來看你，這都是將來要面臨的一種處境。

陳光誠說，那麼，你如果有機會，趕緊立功贖罪、將功補過。這樣將來在中國的轉型正義的過程中還可以有未來。（待續）



# 新一波制裁 美痛擊中港高官

【看中國記者苗薇綜合報導】11月9日，美國國務卿蓬佩奧宣布制裁4名中港高官。這是美國國務院繼今年9月根據《香港自治法案》，對10名中港官員進行制裁後的新一波制裁。

綜合多家媒體報導，美國9日再對4名中共和香港官員實施制裁，美國國務卿蓬佩奧說，中共及香港官員持續破壞對香港自治及自由的承諾，並以政治目的拘捕香港異見人士。他表示，遭制裁4人，將被禁止前往美國，任何與美國有關的資產都將被封鎖。他也再次呼籲北京履行《中英聯合聲明》所作的國際承諾。

蓬佩奧在聲明中列出遭制裁的4人名單。分別是港澳辦副主任鄧中華、駐港警務處副處長劉賜蕙、中央政府駐港國安公署副署長李江舟、警務處國家安全處高級警司李桂華。

據《蘋果日報》報導，美國財政部網站在《美國特別指定國民和被封鎖人員》最新名單中，列出4人的中英文姓名、住址、身份證明文件號碼、護照號碼等資料。

被美國制裁的北京派駐香港高官包括鄧中華和李江舟。資料



美國國務卿蓬佩奧 (Mike Pompeo) (GettyImage)

顯示，鄧中華，1961年9月生，湖南長沙人。2000出任駐墨爾本總領事館副總領事(2003副司級)；2004年出任外交部港澳臺司參贊、副司長、司長；2011年任外交部邊海司司長；2013年任中央外事工作領導小組辦公室海洋權益局局長；2017年任中央紀委駐

社科院紀檢組組長、院黨組成員；2018年任國務院港澳事務辦公室副主任、黨組成員。李江舟，1968年1月出生，安徽潛山人，1994年任公安部辦公廳秘書處主任；1996年任公安部辦公廳部長辦公室副處級秘書；1998年任公安部辦公廳部長辦公

室正處級秘書；2002年任公安部港澳臺辦公室副主任(正處級)；2003年任公安部港澳臺辦公室副主任(副局級)；2006年6月調任保定市政府副市長；2010年任公安部一局副局長；2012年任公安部一局局長；2012年任公安部港澳臺辦主任；2016年任公安部

駐香港中聯辦警務聯絡部部長；2020年7月，任中共駐香港特別行政區維護國家安全公署副署長。

美國總統川普今年7月簽署的《香港正常化》行政令，要求美國政府必須在15天內開始行動，終止香港的特殊待遇，及制裁所有參與前期制定、後續執行及通過「港版國安法」的人員和機構。

今年8月初，美國財政部宣布制裁包括香港行政長官林鄭月娥等11名中港官員，以此懲罰其破壞香港一國兩制、踐踏香港自治權。美國國務院10月14日向國會提交報告，列出包括行政長官林鄭月娥在內的10名中港官員的制裁名單。10名受制裁中港官員包括，行政長官林鄭月娥、特首辦主任兼國安委秘書長陳國基、律政司司長鄭若驊、保安局局長李家超、政制及內地事務局局長曾國衛、警務處處長鄧炳強、中聯辦主任駱惠寧、港澳辦主任夏寶龍、港澳辦副主任張曉明，及國安公署署長鄭雁雄。美國對他們的制裁分兩步實行：一級制裁是對官員和親屬；對旅行和資產進行限制和凍結；他們將無法在大陸和香港之外支配資產；二級制裁是對為他們提供服務的銀行；取消國際交易資格，而銀行最大的盈利渠道是國際交易。

# 袁弓夷：反川普勢力蓄謀政變 或導致美國內亂

【看中國記者李懷橋報導】美國總統大選結果至今未分勝負。大量拜登選舉舞弊的片段於網上流傳，川普競選團隊正循法律途徑尋求公義。而被民主黨操控的左翼媒體已經迫不及待地公布拜登當選。身在美國的香港實業家袁弓夷此前已表示，今次事件是「政變」，他認為從假民意、假選票到假當選，這是一場蓄謀已久的政變，或導致美國分裂，令美國處於內戰的邊緣。但邪不能勝正，他仍相信川普有機會勝出。

## 中共擊潰美的「超限戰」左媒假民意旨為假選票

政變是指一部分人通過密謀策劃，包括以軍事叛亂或政治行動的方式，奪取國家政權。因此袁弓夷認為，今次事件是民主黨蓄謀已久的政變，而民主黨的安排就是通過虛假的民意，和左翼媒體鋪天蓋地宣傳，誤導美國人相信拜登的勝數較大，「而事實上，我們看到川普的受歡迎程度遠遠超越拜登，但民調就讓美國人感覺拜登也很受歡迎」，他

指，共產黨在宣傳方面很厲害，這亦是中共對美國打的一場「超限戰」(unrestricted warfare)，即在不動武的情況下，使用各種手段，無所不用其極地達到目的。

## 假選票旨為假當選

點票當初川普明顯處於領先位置，當時一些左翼媒體人都表現得極為慌張。其後幾個關鍵搖擺州，尤其在民主黨控制城市的票站，拜登的選票忽然大幅增加，開始趕超川普。與此同時，民主黨選舉舞弊的視頻和消息也在網上流傳。目前已經有明顯證據顯示，今次民主黨操控選舉，包括死人票、造假票、點算機軟件出錯，以及投票人數不合事實等。

事件爭議大，川普支持者更連續幾日在美國各地示威，要求公正選舉，點算合法選票。其後，在未得到廣泛美國人共識的情況下，左翼媒體CNN、MSNBC等，以及曾經相對比較中立的媒體如路透社、Fox News都紛紛公布拜登當選，成為第46任美國總統，這如同假選票一樣，虛張聲勢，製造拜登當選的氣氛。

## 反對勢力想擁有政權

日前，川普總統的私人律師、前紐約市長朱利安尼(Rudy Giuliani)表示，今次大選至少有60萬張選票有問題，競選團隊已提交一系列的法律訴訟，希望循法律途徑解決問題。但袁弓夷擔心即使最後川普獲判勝訴，民主黨亦不會聽從法院裁決。

反川普的勢力主要由硅谷的科技巨頭、華爾街、民主黨和美國主流媒體組成。袁弓夷認為大家要瞭解這個勢力的思維：第一、勢力分布在東西兩岸的州分，都相對富庶，包括硅谷所在的加州和華爾街所在的紐約州等；第二、科技巨頭和華爾街在過去幾十年的全球化大潮中撈取了鉅額利潤，對於繳稅來幫補貧窮州分，他們不認同，因此擁有財力和能力的這些勢力也想掌握權力，亦不怕脫離美國聯邦。

袁弓夷指自己幾十年前已經和硅谷有生意往來，涉及IT、半導體和通信領域。他指一些硅谷公司的老闆認為他們在帶領全世界，而且要與中共合作，因為大陸市場大，美國市場相對來說不

被看重，「他們看好全世界的市場，而且以中國市場為主，這就是他們的思維」。

據報導，大陸每年在進口晶片上消耗超過3000億美元的外匯，超過進口石油的開支。袁弓夷亦指，「中國購買全世界約六成的晶片，這對硅谷來說很重要」。

## 美國分裂或處於內戰邊緣

此外，袁弓夷分析反對勢力所秉持的理念，與傳統美國價值相悖，傳統美國人有宗教信仰、愛國，甚至要參軍等等，「而東西岸所謂的現代菁英們則認為宗教無所謂，婚姻也無所謂，任何事情都無所謂……」，以自由之名破壞傳統倫理、傳統價值，甚至認為吸毒都無所謂，個人主義至上。

這種風氣已經席捲美國多年，甚至很多美國人都視之為常態。如果某些左翼法官受此思維影響，今次官司的結果則不樂觀，袁弓夷推測，如果法庭宣判川普敗訴，川普和其支持者們不會接受判決，無疑令自由派和保守派進一步分裂，美國將處於內戰邊緣。

他進一步指出，「內戰完全可能，亦非未發生過；很多藍領都

有槍，而且傳統美國人為了維護憲法，願意犧牲生命」。他大膽猜測，反對勢力會勾結中共，亦認為未來難以預料，但要高瞻遠矚，才可以提前做好充分準備，防止悲劇發生。不過，他也強調，「川普是戰士，不會讓步」。

袁弓夷還稱，在美國，最大權力掌握在參議院重量級人物及軍隊司令手中，這些人平時都很低調，現在是時候要出來表態，保護美國的民主自由不被侵蝕。

## 助拜登 中共「功不可沒」「邪不勝正」 川普會贏

袁弓夷直指，如果今次拜登當選，中共在背後功不可沒；他稱，如果可以操控美國，就可以控制全世界，中共也「不用靠一帶一路了」。

雖然總統大選尚未分出勝負，卻已多國的國家元首，如加拿大、德國、臺灣等紛紛恭賀拜登當選。對此，他直言自己仍然一如既往地相信川普有七成把握勝出，並強調「邪不能勝正」，民主黨涉嫌選舉舞弊，數量多到數不清，而共和黨這邊連一樁舞弊醜聞都沒有，正邪一目了然！

# 多功能美容聖品 菲美斯神奇霜 與 歐美斯精華露

全球最佳清真品牌美容聖品，天然草藥配方，日本納米科技，暢銷45國，集美容/修復/健康於一身的多功能美容，保健的保養品

**菲美斯神奇霜**  
Firmax3菲美斯是自然的肉毒桿菌素。最暢銷的緊膚提拉的美膚保養品，是肉毒桿菌素或填充劑注射劑的新替代品。全天然的激素平衡霜，不用動刀針可達到整容手術的效果。

**歐美斯精華露**  
它是從亞馬遜一帶名為「Dragon Blood Extract」植物中提煉的紅色精華，具有緊實肌膚，保濕，除皺祛斑，消除眼袋，滋潤嘴唇等功效。其特定血清可作為促進劑來提亮皮膚，使受損的皮膚細胞快速修復。滋潤皮膚和促進膠原蛋白的作用，保水活化，一步到位修復肌膚。



使用方法：塗抹在脖子及手腕脈搏跳動的部位，及局部目標部位每天2-4次，持續4-6週

**成分與原理**  
菲美斯神奇霜由吊樹燈、蘋果乾細胞、東格阿裡、膠原蛋白及多種維他命等13種。具有癒合功能的草藥，以納米技術萃取其精華，透過皮膚直接被血液快速吸收。可改變成鹼性血液，提升免疫力。促使細胞再生，緊實肌膚，恢復年輕。

**適用於**  
荷爾蒙失調、內分泌紊亂、改善前列腺、甲狀腺、經期失調、更年期婦女、痛症炎症、皮膚過敏、皺紋、暗瘡、老人斑、雀斑、眼袋、皮膚鬆弛及各類皮膚病等均有顯著效果。



皮膚光滑了，法令紋、眼袋消失了



白癩風-皮膚膚色正常了

多個見證及詳情請掃二維碼



天華源 626-667-0948 646-578-7438 714-728-1563 地址: 洛杉磯 Rosemead Blvd 近 Valley, CA 91770 (請預約)



# 華埠中心為蒙市上百居民免費注射流感疫苗

疫情當中加上秋冬季到來，為保障民眾健康，11月7日一早華埠服務中心診所的醫療人員在風雨交加、寒風低溫下，為蒙市過百名居民提供免費流感疫苗接種。蒙市市長陳讚新、副市長饒影凡、加聯醫療網醫療執行長楊懷週醫師，以及多名華埠服務中心董事都親身到場為醫生和醫務人員打氣支持。

11月份華埠服務中心會舉辦兩場免費預防流感針接種活動，除7日外，另一場流感針接種在11月21日（星期六）早上9時至中午12時舉行，位於唐人街770 N. Hill St., Los Angeles, CA 90012。所有接種者需年滿18歲或以上，不分族裔，但需攜帶身份證，必須戴上口罩，確定沒有發燒。預約熱線請撥打：213-808-1792查詢詳情。

該中心執行長伍競群（Peter Ng）表示，華人在洛杉磯人口多，對醫療服務的需求也相對增加，而疫情持續當中，與團隊攜手將醫療服務推廣至蒙市，預計明年7月1日完成內部整修開始營運，屆時會有醫療牙科、心理輔導、營養、健康諮詢等等的服務。



11月7日華埠服務中心診所醫療人員為蒙市過百名居民提供免費流感疫苗接種。（袁玫）

他表示，華埠社區醫療中心成立近50年來，服務社區的病患已超70萬人次，為服務更多社區民眾，除華埠服務中心總辦事處，醫療中心也先後東移至阿罕布拉市、聖蓋博市和即將開設的蒙特利公園市門診分部，服務項目多元化，服務人群多族裔化是醫療中心的不斷追求，目的就是

讓更多社區民眾享受醫療保障。蒙市市長陳讚新感謝當天在風雨中協助民眾注射流感疫苗的華埠服務中心醫護人員，如及時雨般為民眾服務，也感謝他們到蒙市設立門診中心，關注蒙市民眾身心的健康與發展。副市長饒影凡表示，疫情日益嚴重，感謝華埠服務中心所有成員的無私貢

獻，給予居民多元化的服務，甚而關心到無家可歸的遊民的心理健康。

伍競群表示，該中心服務所有年齡、族裔民眾，給病患提供醫療協助外，最重要的是宣導和教育，讓民眾了解醫療預防的重要性，提高對個人身體狀況重視的意識。而醫療中心通過專業

醫療知識和語言優勢，讓服務族群更多元化。中心是洛杉磯縣首家、也是唯一認證心理健康診所（CCBHC），疫情影響日常生活中許多家庭，在職父母和家中孩子產生極大的情緒困擾，心理輔導及健康教育需求激增，中心可助緩解這種情緒困擾，避免造成精神健康危機。

華埠服務中心是聯邦核准（FQHC）社區醫療中心，由經驗豐富的醫療及牙科專業人員以多種語言提供免費或低費主要醫療及保健服務。全科牙齒護理，包括洗牙以至牙齒矯正。接受加州醫療卡（白卡）、聯邦醫療卡（紅白藍卡）、加州健保和多種健保。除英語外並提供普通話、粵語、台山話、潮州話、越南語、西班牙語、日語等多種語言服務。

民眾如有需要可致電華埠服務中心總辦事處：(213) 808-1700。阿市心理健康診所、醫療及牙科診所電話：(213) 808-1792。蒙市辦公室電話：(626) 293-8733。蒙市牙科診所：(626) 773-3385。聖蓋博醫療及牙科診所地址：電話：(626) 457-9618。

10月底，亞馬遜實體店（Amazon Fresh）在橙縣爾灣市的The Market Place購物區域開張了，剛開始時很難從地圖上找到其位置，這兩天已經標註的很清楚。

桑尼（Sanny）11月6日是第一次去該店，她說感覺很好，裡面的空間很大，東西也很多，可能是新店，比普通超市的人少。營業時間從早上7:00至晚上10:00。

到亞馬遜實體店，有三種購物方式：

拉丁裔阿郎索（音譯）坐著輪椅車進來購物，她覺得和在常規的超市購物一樣，挺方便的。阿郎索說是侄子告訴她來這個店的；還有一位華裔女士，也是她的孩子先知道後告訴她來的。這或許是年輕人更喜歡亞馬遜這種網上購物，從而早得知的信息。

第二種就是使用亞馬遜的卡購物，可以減少等待付款的時間。桑尼說：“你需要使用亞馬遜

## 亞馬遜實體店落戶爾灣 有3種購物方式



亞馬遜店的蔬菜和水果區域。（李梅）

專門的購物車，每拿一件商品就輸一下編碼，那個車可以根據重量來判定拿商品時是否掃碼了，而且有亞馬遜的卡（連著信用卡）就不必在櫃檯等著支付了，就從信用卡直接扣了。”

5日晚，記者還看到幾位顧客在等候這種購物車，可能大多數人還需要詢問一下怎麼使用。

記者問店裡的員工，如果有人沒帶卡怎麼辦？那位員工說，你可以下載Amazon的應用，用

手機掃一下二維碼就行。

第三種是網上購物，店裡面有好幾位亞馬遜的員工都推著亞馬遜專用的購物車，記者開始以為他們在快速上貨，一問才知是為網上購物的人們撿貨。據了解，如果顧客購買一定金額的商品或有免運輸卡，那還是挺划算和方便的。

店裡的東西和一般美式超市類似，也有現做出的美式食品，不過只能打包帶走。

這裡還有亞馬遜的提貨和退貨處，但對商品的尺寸有限制。尺寸要求內的，凡是在網上和店裡購買的商品都可以在這裡退貨，也可選擇在這裡提貨。如果你住在附近，可以來購物時順便把商品提走。

## 中國人移民欺詐遇臥底 假結婚組織者認罪

本週三（11月4日），蒙特利公園市（Monterey Park）居民何常雨（Chang Yu “Andy” He，音譯）英文名“安迪”，在聯邦法庭承認參與移民欺詐。他組織中國公民和美國公民假結婚來騙取永居美國的“綠卡”，中國人需支付的總費用達6萬美元。

2018年1月至2019年11月期間，何常雨招募美國公民與中國公民假結婚，這樣中國公民就可向美國公民及移民服務局（USCIS）提交移民文件。他計劃安排了三對“假結婚”欺詐，但並不知道所僱用的美國公民實際上卻是國土安全調查局（HSI）的臥底。

地方法院法官菲茨杰拉德（Michael W. Fitzgerald）已

定於明年2月1日舉行量刑聽證會。依據刑法，何某最高的可能獲刑5年。

同案被告還有29歲的吳煥章（Huanzhang Wu，音譯），居住在明尼蘇達州聖羅羅市，還有34歲的劉中南（Zhongnan Liu，音譯），居住在聖地亞哥市。他倆均付錢給何某來安排假結婚辦移民，均承認共謀婚姻欺詐罪。吳某已被判處一年緩刑。另外，何某還有一名同夥是現年47歲的王秀蘭（Xiulan “Cindy” Wang，音譯），是Pacific Bizhub Consulting公司的老闆。法官將於明年3月16日開庭審理王某的案子。案件調查早在2017年3月已開始，線索來自一位匿名人士的報案。◇

## 逃離中國的中產系列：天津女企業家的故事

（《看中國》特約記者袁明採訪報導）

雖然已經38歲了，安寶環（Madison）站在12歲的女兒邊上就像個大姐姐，哪裡有人想到她已經是兩個孩子的媽媽。

初識Madison是在洛杉磯法輪學員每週日固定的Santa Monica的反活摘徵簽活動。她穿著法輪功學員的黃色T恤，頭髮隨意的挽著，口罩後面露出一雙專注的大眼睛，和一個西方人用流利的英語講述中共活摘良心犯器官謀取暴力和海外人權組織收集到的實證。

“這英語不是一般的好啊！”我心裡說。

果然，Madison本科學的是英語，研究生在天津外語大學專修英語，畢業後和先生創立公司，常年從事外貿工作，妥妥的是個女企業家，身家豐厚。

Madison來自一個信仰法輪功的家庭：她的父親，母親，三個姑姑都修煉法輪功。因為修煉法輪功，母親被抓捕兩次。二姑三姑反復被抓，三姑最後一次被判刑10個月，2020年2月釋放。

父母第一次被抓時候是1999年，十幾歲的Madison去派出所要人，被警察扔了出來。第二次父母被抓，Madison拉著母親的手不放，自己也在派出所關了一夜。警察不僅監控她的父母，也常



安寶環（Madison）

向她打探消息：父母還煉不煉？也會問還是學生的她：你煉法輪功嗎？你父母還煉嗎？

Madison研究生畢業後和先生一起創業，經營外貿生意。隨著她生活事業變得極端忙碌，煉功學法變得沒有那麼規律。她在繁忙生活之餘，還是要擠出時間來，和父母發資料，和遇到的有緣人講述法輪功真相，勸他們退出黨團隊。特別的是，Madison姑姑經營的資料點，Madison提供了很多經濟上的幫助。



安寶環（Madison）和她的孩子們。

Madison說，少年時代遇到大法，在心裡埋了一個真善忍的種子，這個種子指導了她以後的行為。“大法說不失不得。我當學生的時候也會想，要先付出努力，才能有好的成績。做生意後也是一樣的，不能投機取巧。”

“比如說有的人比較重視錢，遇到問題首先想到自己的錢和利益。比如五塊錢利潤，成本漲價了，一個沒有底線的人，可能為了維護利潤，降低質量，一定要先保住自己利潤。我呢，哪怕不賺錢，

只要我答應人家了，哪怕賠錢，我也不能騙人。我和先生最開始做，最初兩年就是乾賠或者不賺。最開始還在學習階段，還會被人索賠。我面臨的選擇是：是賠錢，保持原則培養信譽，慢慢取信於客戶，還是怎麼辦。我們就是在這樣堅持原則中，慢慢摸爬滾打過來的。”

“有幾次好驚險，差點我們就挺不過去了，但是冥冥之中有一種保護。後來做大了，天津當地的出口企業說：哪裡冒出來這兩個人（她和先生）？”Madison開心地笑了，然後眼眶突然紅了。她哽咽著：“其實我們一切都是大法和師父給的。”

我說那你先生呢？她說，先生很認可這一點，對大法很敬佩。他們兩個在做生意上，原則問題上歷來很堅定，從來不佔客戶便宜，客戶多給了錢，馬上退回。

講到這裡，她感慨：現在中國人沒有心法，做事沒有原則。古代從小就學四書五經，現在的孩子沒有機會接觸這些，什麼都不學。

問到為何要離開中國，Madison說，原來她只是作為修煉人（父母）的子女被關注，後來隨著自己長大成人，能夠獨自挑起來一方了，警察的騷擾和監控就來了。

2017年，老家的監控父母的警察打電話問她煉不煉。2017年十九大（10月）時候，她住處的片警也找上來了，以查戶口為名問家庭成員和車牌號碼。

2017年底2018年年初，同樣的片警又來了，直接問：你還煉嗎？

2018年，當地派出所派出四個警察拿著大攝像機，還要求Madison去派出所，被先生阻攔。

2019年初，當地派出所又派警察上門。

2019年暑假，在北京陪孩子讀書的Madison夫婦又接到警察的“問候”電話。

2019年4月，Madison的三姑因為家裡有法輪功資料被抓，2020年2月三姑釋放後，三姑告知Madison，警察向三姑詢問她。

2020年3-4月，居委會用QQ電話打給Madison先生，問：你老婆法輪功還煉嗎？

2020年6月，Madison從2009年就開始參展的廣交會，通知天津商委，不許Madison參加廣交會，因為“政審沒有過”。至此，Madison知道她這個黑名單已經從當地片警蔓延到了天津市，波及了遠在廣州的交易會。

Madison知道這個中國，在現在的政治環境下，她是回不去了。





# 秦王禮賢下士敬尉繚

文 | 紫君

年輕的秦王嬴政已親秉朝綱，掃平障礙，大權在握。國內形勢穩定，秦王全力準備要大展宏圖，實現統一天下的雄心。

俗語說，要兵精、糧足，才可打勝仗。秦王這回有了秦川糧倉，但是，感覺上還是缺少一個因素，那就是將才。

當時秦國的大臣中，文臣有李斯、王綰等；武臣有蒙驁、王齕、廉頗等將軍。這些人，有的是文韜有餘，有的是武功蓋世，但是要想文韜、武略一當全面的，還是沒有。秦王求賢若渴，急需人才。他聽說魏國有一個名叫繚的人，是當時著名的軍事家。他所著的《尉繚子》一書，就被列入軍事學名著，受到歷代兵家推崇，與《孫子》、《吳子》、《司馬法》等，在宋代並稱為「武經七書」。那時，秦王派李斯設法把繚請到了秦國。

## 大王行義戰 上天會佑之

秦王政十年（公元前237年），繚到秦國，面見秦王。秦王一見繚，就說：「久聞先生大名，今日有幸相見，先生何以教寡人？」繚問：「不知大王想要問甚麼？」

秦王回答：「朕自幼流離趙國，倍受戰亂之苦。希望一絕世間征戰，保天下太平，還黎民安樂。此朕之所想求教也。」意思是說：「我自己從小飽受戰爭之苦，所以非常希望能夠消滅戰爭，天下太平，老百姓都能夠安居樂業。這是我非常希望先生能夠指教的呀！」

繚回答說：「大王這個想法，是造福於萬民的善念，也是上天的旨意。但是當今的人，如孔夫子所說，禮崩樂壞，人心不古，已不是當初神造人之初了。所以，現在要想消滅戰爭，那就只能是以戰爭消滅戰爭了。」

繚對秦王講述了自己對戰爭總的看法，他說：「人世間存在著兩種不同性質的戰爭：一種是殺人越貨、專事搶掠的非正義戰爭；一種是『誅暴亂、伐不義』的正義戰爭。」他主張，打仗應該是師出有名，要打正義之戰，要征伐不正義的，不能對無辜百姓進行屠戮，不能濫殺無辜的人；那種任意殺人父兄，搶占別人財物，把別人的子女、親屬掠為奴僕的，都是強盜行徑。而他說的這些，都是在那時候各國的普遍做法。他說：「大王要行義戰，上天則會佑之。」



▲繚對秦王嬴政說：「大王要行義戰，上天則會佑之。」一番長談後，秦王覺得繚正是自己需要的人才，當時就對他為國尉，人們因此都稱他尉繚。



尉繚建議秦王拿出黃金來，賄賂各國權臣，從內部瓦解他們，即可消滅諸侯。

他建議秦王，要消滅戰爭，就要消滅引起戰爭的根源。春秋的戰亂，都是因為國家太多，不統一，每個國家都想奪取別國資源，兼併別國土地，所以才會戰火不斷。如果都是一個國家，那自己和自己怎麼還會征戰殺伐呢？所以他建議秦王不失時機，馬上開始兼併六國。他說：「以秦國的強大，諸侯各國就好比是秦國的郡縣一樣，各個擊破他們很容易。令人擔心的就是諸侯『合縱』，他們如果真的聯合起來，就很難對付了。對此，只能是分化瓦解。」他建議秦王不要吝惜財物，拿出黃金來，派人去各國遊說，用金錢去賄賂各國的權臣，以擾亂他們的謀略，從內部瓦解他們，使他們不能連合抗秦。這樣不過花費三十萬黃金，而諸侯則可以盡數消滅了。一番話都說到秦王關心的問題上，兩人促膝長談了好久。所以後來秦王在征伐六國的過程中，從來沒有屠城，濫殺的做法，對六國的王室也沒有採取其他國家的做法，並沒有斬盡殺絕。繚又向秦王系統的講了治軍的謀略、戰略、將領的重要，處處都對秦王的心思。

秦王自己出身於王室，雖然也有多讀兵書，講求政治謀略，但沒有親自打過仗，缺乏帶兵的實踐經驗。李斯等文臣也是主意多，實幹少，真要上戰場，真刀、真槍地搏殺，顯然就沒有用武之地了。秦

尉繚多次逃離，秦王仍然待他如上賓，最終感動尉繚，為秦國訓練了一支勇猛無雙的軍隊。



王覺得繚正是自己需要的人，當時就把他封為國尉（相當於現在的國防部長），因此人們都稱他為尉繚。

## 秦王真誠感動尉繚

秦王對尉繚是事事請教，言聽計從。不僅如此，為了表示恩寵信任，秦王還讓尉繚享用同自己一樣的衣服、飲食；每次見到他，總是表現得十分謙卑，把尉繚當做師長敬重。但是尉繚卻不領情。他略懂一點相面之術，起初，他認定秦王政的面相剛烈，有求於人時可以虛心誠懇，就如現在秦王對他這樣一個布衣百姓，都能如此屈己相待，但秦王一旦被冒犯時，卻會變得極其殘暴，毫不手軟，於是不想為秦王做事，總是想要逃跑。

有人把尉繚的話稟告給了秦王，秦王聽了，只是一笑，並不介意，他說：「我是不是那樣的人，日後自見分明。朕愛其才，國家需要這樣的人，如果秦國留不住他，那是我無德無能了。」因此仍舊對尉繚禮遇有加，信任不疑。

後來，尉繚曾多次逃離，但每次秦王都會派人把他追回來，而且從不因此責備尉繚，對尉繚一如既往，待如上賓。最後終於感動了尉繚，願意扶助秦國，助秦王成就統一大業，於是他為秦國訓練出一支當世勇猛無雙、能征善戰的軍隊。

# 唐伯虎以後第一人——陳少梅

文 | 戴東尼

中國明代大書畫家董其昌，將中國傳統山水畫分為南、北二宗。南宗山水畫採用積墨法，皴擦、點染，筆墨渾厚、凝重；北宗山水畫則採用澀墨法，濃淡、乾濕一遍完成，用筆挺拔，給人以清新明快之感。其後「崇南貶北」的傾向日趨顯著，致使「北宗」山水畫在明代之後的300年內，近乎沉寂。

20世紀初，在「南宗」山水

畫風盛行之際，陳少梅卻專心從事「北宗」山水畫研究和創作，成就極高，被譽為「唐寅以後第一人」。

陳少梅（公元1909年～1953年），湖南省衡山縣人，名雲彰，字少梅，別署升湖，幼時即習詩文、書畫。其父親陳嘉言，字梅生，為光緒年間進士，曾任翰林院編修、福建漳州知府，也曾在湖南主持過有名的「船山學社」。陳少梅在15歲時，如遇清末民初畫壇巨擘金城

（北樓），為其關門弟子，並加入「中國畫學研究會」，因年齡最小，而畫品最高，被譽為「神童」。1930年，陳少梅畫作參加比利時建國百年紀念國際博覽會，榮膺銀獎，斯年21歲。他在22歲時，即主持「湖社天津分會」，成為津門畫壇領袖。當代著名國畫家王叔暉、劉繼卣、黃均等，都曾從師於他。

陳少梅之山水畫，得元代倪雲林幽淡恬靜之趣；明人唐寅、仇英秀逸清俊之氣；浙派戴進、吳偉滂薄生動之致；直追宋代馬遠、夏圭遒勁蒼潤之勢；郭熙雄健明潔之妙。故其作品畫風高標古雅，功力沉雄博大，他既注重師承古人的遺法，又能自出機杼，工寫具能，無論巨幅或小品，皆法度謹嚴，形神兼備。其金碧、青綠、淺絳、水墨山水等品類皆能，尤以青綠山水最見精神。陳少梅的山水畫，有粗、細兩種，有的似明代戴進、吳偉一路，及多採用傳統的「披麻皴」點林石，整體山巒顯得非常靈動；有的是典型的宋人風範，意

境深幽古樸，刻畫細膩，但不呆板、浮滑，於嚴謹中見超逸。筆墨技法上常以水墨為主，稍加碧色於墨，取得沉著、安定的藝術效果。

線是國畫的生命，陳少梅的作品可謂集國畫用線之大成，比如：他畫人物，仕女用清勁的線條，勞動者用古拙的線條，佛、道、神用飄逸的線條，其功力和神韻，一般人很難達到；再如他畫松，總是根據地勢、土質、季節、環境不同，而採用不同的畫法，幾十幅畫中的松樹，即使松針也很少兩幅畫相類同，這令人不能不驚歎，他那參悟自然和駕馭線條的非凡才能。

以〈臨流高士圖〉為例，此畫為陳少梅工筆人物畫之精品。讀此畫，如身臨其境，也彷彿隨同那古人一起——與世無爭，心境亦會為之豁然開朗。畫家貼切、自然地體現了中國畫可居、可遊的審美特點，把我們帶入了自然的境界。就其技法而論，畫中樹的構景有藏、有露，人物處理得比較柔秀。高士之造型主要取法明代唐寅、仇英，用筆細緻入微，衣紋取宋人描法，線條如春蠶吐絲，精秀細勁，造詣極高。人物視線投於畫面之外，盡得畫

外之畫、詩外之詩的餘韻，均可見其一番超俗之心。

陳少梅先生在41歲的盛年時之傑作——《二十四孝圖》，可謂其最具代表性的作品，筆墨工雅，設色清麗，非同尋常，故堪稱國之重寶。「孝」是儒家倫理思想的核心，是千百年來中華民族的道德準則、傳統美德及文化精髓。元代郭居敬輯錄古代24個孝子的故事，編成《二十四孝》，後來的印本都配上圖畫，通稱《二十四孝圖》。

\* \* \*

然而1949年後，孝道被中共當作封建糟粕，遭到否定，但陳少梅先生認為，「孝」是中華民族傳統的道德準則，不應該拋棄，它能維繫家庭，促進社會之穩定與發展，更當發揚光大。在1950年冬天，陳少梅應朋友之約，繪製了《二十四孝圖》冊頁，使宣揚孝道的《二十四孝圖》出現了具有高超藝術水平的新畫本。這樣內容的畫本，產生在這樣一個歷史時期，又是由大家精繪，可謂絕無僅有。此畫本當年被人帶至臺灣，後又輾轉流傳到香港，躲過了中共文革的浩劫，彌足珍貴。

孝感動天為《二十四孝圖》之一，描述舜在歷山耕種，象耕鳥耘，堯派人尋訪他。



公有領域



# 金日成如何對付親中共人士

文 | 林輝

上個世紀五十年代，在中共「志願軍」數十萬的犧牲幫助之下，朝鮮方將美軍壓回三八線地區，雙方形成對峙並於1953年正式停戰。然而，戰爭結束不到五年，金日成就藉機清洗親中共政敵，並下令搗毀中共軍人陵園，包括毛岸英的大碑也被砸得粉碎。

韓戰結束後，交戰雙方在「三八」線地區呈對峙局面。談判從1951年7月開始，歷時兩年達成了停火協定。

之後，中共仍在朝鮮留有幾十萬駐軍。但1958年3月12日，中共軍方總部卻突然發布了撤軍公報，並從3月15日至10月26日，中共分三批撤出了其在朝鮮的全部駐軍。到底是甚麼原因使其如此選擇呢？

## 金日成清洗延安派

最早，朝鮮勞動黨是在戰前不久才由4個主要派別聯合組成的，以金日成為首的游擊隊派雖然人數不多，但占據了主導地位；親中共的「延安派」成員則多為軍事領導幹部，在戰爭期間發揮了重要作用；蘇聯派（從蘇聯學習回來的朝鮮族人）和南方派（或國內派）雖勢力較小，但也有個別人物在黨內很有影響。

其中「延安派」以曾參加中共及其軍隊的朝鮮人為首，主要人物有武亭、金科奉、崔昌益等，大多數人與毛澤東、林彪關係密切。

早在朝鮮戰爭爆發前，金日成就企圖清洗朝鮮各派。1951年，朝鮮戰爭爆發後，金日成以「平壤失守」和「作戰不力」為由解除了延安派勢力最大的人物、民族保衛省副相兼人民軍炮兵司令、第2軍軍團長武亭手中的權力並開除軍籍，其後武亭被彭德懷接往中國，後吐血而亡。此外，被認為是毛個人代表的朝鮮內務相朴一禹也被解除職務。

1956年，蘇聯赫魯雪夫開展了批判史達林的運動，同時指責金日成在朝鮮搞個人崇拜。「延安派」趁金日成出訪蘇聯、東歐



本文圖片：●圖：NICOR/WIKI/CC BY-SA 3.0 ●●圖：公有領域



●朝鮮給金日成父子鑄造的「偉大領袖」銅像。

●1950年冬天走過已結冰的鴨綠江到朝鮮半島參戰的「志願軍」。

●中共士兵正在瞭望遭美軍轟炸的鴨綠江對岸。

之際，密謀倒戈。金日成回國後，決意剷除延安派。

同年8月29日，在朝鮮勞動黨召開的中央委員會議上，金日成將蘇聯派的朴昌玉和延安派的崔昌益等人開除出黨，並將其逮捕。延安派的商業部長尹金欽、職業總同盟委員會委員長成輝當天即逃亡中國。

之後，蘇聯第一副總理米高揚、中國國防部長彭德懷先後訪問了朝鮮，要求撤回對蘇聯派和延安派的除名處分，是以在9月的中央全會上，崔昌益和朴昌玉又被恢復了中央委員身分。

1956年年底，朝鮮勞動黨開始換發黨證，實際就是清黨。

1958年3月3日至6日，在朝鮮勞動黨第一次代表會議上，金日成公布了有關延安派陰謀的詳細材料，披露了黨中央第一副委員長金科奉支持崔昌益、朴昌玉「反黨宗派集團」進行「陰謀活動的罪行」，決定將金科奉、崔昌益、朴昌玉開除出黨。在一個月內，有兩千多人遭到整肅，一些延安派主要人物被判處死刑，其他一些人逃到了中國。

然而，金日成並沒有放過那些逃到中國的延安派人物，而

是追殺到中國，找中共要人。最終，在蘇聯和中共的勸說下，金日成同意放過這些人，但條件是中共將在朝鮮的駐軍撤走。中共這才有了前述撤軍的公告。而金日成亦逐漸在朝鮮樹立起了自己的權威，成為了共產極權下的又一個獨裁者。

## 朝鮮戰史館 鮮見中共軍的貢獻

犧牲了數十萬軍人幫助朝鮮的中共，就這樣被金日成變相趕出了朝鮮，而且在平壤的戰爭展覽館的12個展廳中，關於中共軍隊的只有一個，其餘介紹朝鮮人民軍作戰行動的均被解釋成與中共軍隊無關。不過，中共對此卻不敢吭聲。

據蘇聯官方解密檔，朝鮮戰爭中中國死亡人數為100萬，而美國韓國問題研究專家蜜雪兒則指出，朝鮮軍民死亡300萬人，韓國軍隊和中國軍隊死亡200萬，其中「志願軍」死45萬，傷50萬。此外，中國還欠下了蘇聯戰爭軍火債20億美元，以及由此帶來的嚴重戰爭後遺症。

按照中國人的理解，中國人付出如此慘重代價保衛的朝鮮一

定會對中國感激不盡的。然而，事實卻並非如此。朝鮮的課文中所描述的這場戰爭的「勝利」是在「偉大領袖金日成」的領導下取得的，中共「志願軍」只被輕描淡寫地提及。

無疑，所謂的中朝友好、中朝有「鮮血凝成的友誼」不過是假象而已。從金日成開始，到金正日、金正恩，其實一直對中共備加警惕。而鮮為中國人所知的是，金日成還曾搗毀「志願軍」陵園，讓死者不得安息。

## 金日成下令搗毀 中共「志願軍」陵園

朝鮮半島停戰後，金日成下令在地倉倉郡高達150米的山腰上，修建了朝鮮最大的一座「志願軍」陵園。陵園占地面積9萬平方米，於1957年建成，共埋葬了134名中共死難士兵，其中包括因吃炒雞蛋被美軍飛機炸死的毛岸英。陵園一尊銅像石座的碑文上寫的是「在無產階級國際主義旗幟下用鮮血凝成的朝中人民的友誼萬古長青」。

可惜，「用鮮血凝成的朝中人民的友誼」還沒過多長時間就遇到了問題。在金日成的請求

下，中共將長白山天池的一半與東側的三座山峰割給朝鮮後，朝鮮得寸進尺，要求中共歸還被中國歷代王朝「侵占」的黑龍江省一部分、吉林省大部分、遼寧省一部分領土。由於此要求實在太過離譜，中共拒絕了朝鮮的無理要求。

此時，正值中蘇交惡，滿心不高興的朝鮮選擇了站在蘇聯一邊，蘇朝還簽訂了合作、援助協定。而從1965年開始，中朝兩國在邊界問題上也多次發生爭端。

根據2008年第1期《成功》刊登的題為〈文革期間中朝危機：朝鮮索要大半個東北〉一文，1966年文革爆發後，紅衛兵提出了一條令世界震驚的口號：「毛主席是全世界人民心中的紅太陽！」並四處張貼大字報，揚言要逮捕「走資派」金日成，甚至還發生了衝擊朝鮮使館事件。

金日成聞聽，大怒，當即下令搗毀「志願軍」陵園，將墓碑統統打爛，包括毛岸英的大碑也被砸得粉碎。

與此同時，朝鮮還在邊境掛起高音喇叭，高喊：「金日成主席是我們心中的紅太陽！」朝鮮士兵並在鴨綠江上展開「驅水戰」，即他們在江心築起大壩，將水驅往西岸，造成中國一方的水災。而中國邊境這邊，紅衛兵也掛起大喇叭，罵金日成是「朝修」。

蹊蹺的是，中共官方選擇了沉默，中朝兩國關係隨即陷入冰點。

一直到了20世紀70年代初，因國際情勢的變化，朝鮮才將目光重新投向了中共。

1969年10月，金日成派朝鮮最高人民會議常任委員會委員長崔庸健來北京參加「十一」典禮，周恩來則在1970年4月對朝鮮進行了回訪。同年10月，金日成秘密前往北京，拜會毛和周。他當面向毛道歉，承認做錯，並答應重建陵園。毛也對金說，友誼是主要的，誤會是次要的。於是兩國又「言歸於好」，雖然後來又趨於破裂。

## 變來變去的「中朝友誼」

中共一直宣傳中朝有「鮮血凝成的友誼」，然而，無論是親共的朝鮮「延安派」，還是被中共驅使到朝鮮戰場枉死的中國士兵，其實都不過是政治的犧牲品。因而，如此變來變去的「中朝友誼」又給世人怎樣的啟示呢？

## 古典詩詞名句

# 不畏人知畏已知

文 | 官筱彤

在過去的社會中，由於人們普遍信神而具有較高的道德標準，能隨時做到自我要求。到了近代，這種觀念逐漸淡化，現代人越來越不相信神的存在，往往以為私底下做壞事沒關係，導致社會亂象頻傳。

## 葉存仁廉潔的故事

清朝雍正年間，有個叫葉存仁的人，他為官三十多年，清廉自守。在離任時，僚屬們要派船來為他送行，但船卻遲遲沒有來。直到明月高掛時，

方才見到遠處划來一葉小舟。原來僚屬們準備了臨別贈禮，故意等到天黑時才送來，以避人耳目。

送別之情不好拂，但送行之禮不能收。於是，葉存仁賦詩寫道：「月白風清夜半時，扁舟相送故遲遲。感君情重還君贈，不畏人知畏已知。」

「不畏人知畏已知！」這是中國古代士大夫們做人處世、行事為官的一種境界和操守。儘管舟行河中，月夜寂靜，可避人耳目，但迴避不了自己的良心。

葉存仁沒有嚴詞拒絕，僅用一首詩表明自己廉潔的態度，送禮者們也就不好再說甚麼了。

## 楊震為官清正

這是一個與「不畏人知畏已知」相似的故事。

東漢的楊震在擔任荊州刺史時，發現當地有一位名叫王密的人很能幹，便舉薦他當官。後來，王密擔任了昌邑縣縣令。

有一次，楊震經過昌邑縣，王密為了對提拔自己的楊震表示感謝，晚上便懷揣著「十金」晉謁楊震。

楊震見狀，連連擺手拒絕，並嚴肅地表示：「以前，是因為我瞭解你的才幹，才推薦你擔當重任的，而你這麼辦，倒是太不瞭解我了！」王密頓感尷尬，但

仍力爭，還小聲地說：「反正是黑天，又無外人知道。」

楊震聽罷道：「你送金子給我，外人怎能不知？即使無人知道，也有天知、地知、我知、你知，何謂不知？」王密一聽，羞愧難言，只好夾起金子，謝罪而去。

在中國傳統文化中，人們強調「慎獨」和「不欺暗室」，即使處在沒人知道的情況下，仍然要堅守節操，遵循上天給人規範的道德，因為有神佛、有老天爺在看管著。

縱觀古今，人類社會一旦道德淪喪，瘟疫、災難往往就會結伴而來，因為人在做，天在看。「舉頭三尺有神明，不畏人知畏已知」這句話，是先人留給後人的寶貴智慧、財富，是作為人應該遵行的法則，遵循這個法則的人，就能遠離劫難，走向美好的未來。



公有領域



# 豬與人的宿怨

文 | 秀秀

紀曉嵐在《閱微草堂筆記》《灤陽消夏錄》卷一之一中記錄了一個故事。

御史胡牧亭先生曾經講過，在他的家鄉，村子裡有一個人家

養了一頭豬。這隻豬很怪，平時很溫順，但只要一見到鄰居家老者，就會瞪眼呲牙，蹶蹄咆哮，像要吃那個老者，老者每次都是唯恐躲閃不及。

老者很是生氣，想把這隻豬買下來殺了。但轉念一想，忽然悟道：「這是不是佛經中說的是宿怨、怨緣呢？我不可再結怨

緣。佛說世上沒有不可解的冤怨。我還是善解了吧！」

於是，他花了一筆錢從鄰居手中把這隻豬買了下來。然後把它送到附近的佛寺裡，做長生豬來孝敬佛主。奇怪的是，此後這隻豬再見老者，竟然一改常態，不僅不再怒目呲牙，反而低頭拱首，耳朵貼著老者的身子，親昵的蹭來蹭去，十分感激的樣子。

紀曉嵐說，他曾看過孫重畫的一幅〈伏虎應真圖〉。圖上還有巴蜀西部人李衍題的詞：「至

人騎猛虎，馭之猶馭驥。豈伊本馴良，道力消其驚。乃知天地間，有情皆可契。共保金石心，無為多畏忌。」其大意說，道行廣大的人騎著猛虎，如同駕御良馬一般。難道是這虎牠本來就是馴良的嗎？不是。而是道的力量化解了牠的凶性。由此可知天地之間，一切怨情都可以善解。只要能夠至誠相處，大家都可以成為好朋友。而不是互相猜忌甚至敵對。這段題詞，不正是對這個故事的解讀嗎？



# 中醫博士對「生命」的領悟

文 | 青蓮

生命從何而來？在遠古，東方有女媧造人的傳說，西方有上帝造人的記載。醫學上對生命的內涵也各有見解。現代人認為，西醫的解釋更為科學。那麼，「生命」的內涵到底是甚麼？

王元甫，一位從事醫師職業的醫學博士，1986年中山醫學大學醫學系畢業，在故鄉臺灣善化開業7年後，1997年移居加拿大。因緣際會，王醫師接觸了氣功，煉功中產生了許多神奇的現象，這些神奇改變了他固有的觀念。

他決心返回學校，學習中醫。2006年，王元甫取得南京中醫藥大學醫學博士(M.D.)學位，同時擁有醫師、內科專科醫師、中醫師執照。歷任臺南市立醫院內科部、中醫部主治醫師。同時跨越中西醫兩門學科，王醫師於其中領略到了中西方對醫學的不同詮釋，尤其是在關於「生命」內涵的理解上，有了更加深刻的領悟。

他表示，雖然當今科技進步、醫學發達，面對很多現代病，西醫束手無策。中醫與西醫兩者的本質差異非常大，西醫是



中醫師示意圖

「實證醫學」，而中醫是「神傳醫學」。

在對生命來源的理解上，王元甫表示，現代西方醫學認為人是來源於父親的精子與母親的卵子，經過受精過程結合成受精卵，再分化成胚胎，進而發育成人體。人體有23對(46個)染色體，每一對染色體都分別來自於父親與母親，所以每個人都同時帶有父親與母親的特性。

西醫理論認為，生命的組成即是：分子—細胞—組織—器官—系統—人體。細胞是人體構造上與功能上的基本單位。組織是由相同的細胞構成特定的組織，例如上皮組織、結締組織、肌肉組織和神經組織。不同的組織組成特定功能的器官，多個器官共同執行某種特定的生理功能，而集成一個系統。近幾十年來，「分子生物學」的進展已將西醫從細胞帶進分子的領域。人的遺傳基因就存在於染色體的去氧核糖核酸(DNA)。

而中醫的生命理論與西醫則完全不是一個概念。中醫認為，

人是「天地合氣」形成的。

中醫聖經《黃帝內經》說：「夫人生於地，懸命於天，天地合氣，命之曰人。」意思是說，人雖然出生於「地」，但是人的生命來源於「天」，而且人是經由「天地合氣」的作用形成的；也就是說，人是「天」與「地」共同作用下的產物。

《黃帝內經》還說到，人是以父精與母血為基礎；而要成為一個完整的人，除了血氣和順、營衛通暢、五臟生成，還必須要有「神」藏於心，「魂」與「魄」皆要齊全。

王醫師表示，中醫認為生命由「有形」的人體與「無形」的生命兩部分組成。

人是「天地合氣」產生的，所以人的組成就包含兩大部分：「天的成分」與「地的成分」。「天」屬於無形，「地」屬於有形；所以人的生命不僅具有「有形」的人體，還蘊涵「無形」的生命成分(神、魂、魄等)。

中醫與道家都認為「精」、「氣」、「神」是人的生命「三

寶」；其中，「元神」最為重要，是人真正的主宰。

《黃帝內經》說：「失神者死，得神者生也。」元神是構成完整的人所必須具備的。另外值得注意的，「元神」護衛生命的能力最強，是人體抵抗疾病最好的「法寶」。

王醫師說，現代醫學總喜歡用實證科學的角度來檢視古代的中醫，認為中醫所講「無形」的生命成分沒有科學根據。事實上，中醫所講「無形」的部分已超出西方科學的能力範圍。雖然有些儀器已可探測「無形」的部份，但還是很有限。

而中醫屬於「神傳醫學」，黃帝、岐伯與「神醫」扁鵲、華佗等「醫道」的傳人都有神通「天目」的功能，具備透視人體的能力，所以能看到一般平常人所不能看到人體「無形」的部份，例如氣的走向、經絡的存在、神、魂、魄、命門等。這也就是為甚麼西方醫學怎麼研究也研究不清楚，還把中醫視為迷信、不科學的原因。



## 人的思想存在於哪裡？

文 | 紫雲

近期一份研究揭示，人的一些思想真實地存在於大腦的某個區域。

研究人員讓15名志願者，先想像一個紅蘋果或一棵綠色的花椰菜，再讓他們抑制這些想像的畫面維持12秒，研究人員利用功能磁共振成像監控他們的大腦在這個過程中的活動。

雖然參與者表示，他們成功抑制了對這兩種水果和蔬菜想像的畫面，但實驗顯示，情況並非如此。研究人員用一種計算機演算法識別當人們腦中想像水果或蔬菜時候的大腦活動，這種演算法可以看到人們正在想像的內容。

合作研究員澳大利亞新南威爾士大學(UNSW)的皮爾森(Joel Pearson)說：「即使參與者認為他們成功地抑制了想像畫面的情況下，我們仍然能看到這些想法。大腦中負責想像畫面功能的區域——視覺皮層上，似乎在人們不知道的情況下，仍然在產生這些想法。這表明，即使我們要抑制某些想法，大腦仍然會產生這些畫面。」

這項研究，對幫助科學家進一步瞭解人類的思想，邁出了一小步。

天師岐伯：GAN BOZONG/WIKI/CC BY 4.0; 其他圖片：ADOBE STOCK

**張蓓蓓中醫診所**  
626-321-6766 (痛症)

針灸和回源分筋無痛正骨治療：  
四肢麻木 腰椎病 肩周炎 坐骨神經痛  
頸椎病 腰間盤突出等各種痛症

短期內保證有效！無效不收費！

9049 E. Valley Blvd., #107 Rosemead, CA 91770

廣告

瑞

新

福

迎

招

狗

商

**在國內想看海外中文媒體？網站被屏蔽了看不了？沒關係，我教你翻牆！**

方法1：在海外期間上「動態網」(www.dongtaiwang.com)或「無界網」(www.wujieliulan.com)，下載翻牆軟件「自由門」或「無界瀏覽」到您的智能手機、ipad或網盤里。回國後將軟件傳輸到您的電腦或手機中使用。

方法2：如果人在國內，用海外郵箱(如outlook)發一封(主題不可空白)郵件到freeget.one@gmail.com或xiazai@upup.info, 10分鐘內會得到翻牆軟件下載網址。

友情提示：如軟件偶爾連接不上，請先關閉，等幾分鐘後再試。使用翻牆軟件時，請關閉國產殺毒軟件及防火牆(如360軟件等)

在中國看世界 突破網絡封鎖的利器 扫描動態網二維碼

**德盛留學**

- 美國名校及百名大學保錄取計畫
- 學生身份丟失, I-20失效, 恢復學生身份
- 中學/學院/本科/碩士/語言學校快速升學轉學
- 旅遊身份(B類)、交換生(J類)轉學生身份
- 留學生OPT結束後延長學生身份
- 名校短期職業證書課程(含OPT)
- 語言學校和專本雙錄取申請
- 留學和旅遊簽證服務

626-766-1030 陳先生

**老于鐵藝**

電動門窗 鐵藝護欄  
上門維修 免費估價  
20年經驗 質優價廉

地址：2011 Chico Ave South Elm ont  
626-566-4015  
626-342-9377

**通達修車行**  
JEFFREY AUTO REPAIR

誠信為本 通達天下

換機油 包含Filter 3000邁 瓶裝\$15  
5000邁Synthetic\$30  
Mobeil 1 最低\$45

精修 定期保養 引擎及傳動系統 剎車系統 水箱及冷卻系統 電路系統 更換正時皮帶

★免費★  
提供二手車買賣信息  
電腦檢測故障碼  
長途行車安全檢查  
輪胎充氣

周日開通特服 為方便客戶本店接受周日預約修車服務

Tel: 702-912-0008 Cell: 702-682-4822  
營業時間：星期一至星期五8:30AM-6PM, 星期六8:30AM-5PM, 星期日僅接受預約維修  
新址：2027 S. Decatur Blvd. Las Vegas, NV 89103(老食為先隔壁)

W. Oakey Blvd  
O'Bannon Dr  
W. Sahara Ave



更年期  
保健

## 3招從容渡過更年期

綜合編寫 | 林孟欣

更年期雖然不是女性才特有的現象，不過更年期症狀在女性的身上，感受往往特別明顯。

隨著賀爾蒙的變化，出現生理與心理上的症狀，其實透過飲食與調整生活習慣，也能夠幫助女性從容渡過更年期。

## 更年期到了嗎

更年期通常發生在45歲到55歲間，醫學上認為，女性若在一年內沒有任何月經來潮，便是進入更年期。更年期常見的症狀為熱潮紅、盜汗、心悸、健忘、疲倦、皮膚乾燥或皺紋增加，以及失眠、沮喪或情緒起伏等。除了上述更年期症狀，日常生活更須注意預防骨質疏鬆及心血管疾病的問題。

女性停經後，因為荷爾蒙變化，骨質流失的速度也會加快，而骨質疏鬆症在早期症狀並不明顯，多在發生骨折後，才知道有骨質疏鬆症。年紀越長，骨質疏鬆的狀況也就更為嚴重。

在停經年齡後，女性心臟病、糖尿病、腦血管疾病及高血壓等疾病死亡率，以每5歲近1倍的速度上升，顯見三高疾病、心臟病及腦血管疾病對更年期後女性的威脅。



## 防治3招渡過更年期

## ● 避免不良生活習慣及定期量血壓

抽菸和肥胖不僅是心血管疾病、癌症及許多慢性病的危險因子，亦會造成骨質流失，因此應及早戒菸、不酗酒，避免飲用過多咖啡及熬夜等不健康生活形態。建議1年應至少量1次血壓，血壓異常者則應每天早、晚各量1次，掌握自己的血壓變化。

## ● 規律運動及控制體重

養成規律運動及控制體重，

每週最好有150分鐘以上中等強度身體活動。另外，可選擇荷重運動，如：健走、慢跑、爬樓梯、舞蹈、登山、跳繩等，增加骨質密度和強健肌肉，降低跌倒的發生。

## ● 健康飲食及增加鈣質食物攝取

飲食均衡，掌握三少、二多原則——少調味品、少油脂、少加工食品；多蔬果、多高纖。平時多攝取骨骼健康所需的鈣質、維生素D及蛋白質等，如：牛奶、豆製品、深綠色蔬菜等。補充足夠營養素時，也別忘了晒晒太

陽，身體也需要透過適當日曬來活化維生素D，幫助鈣質吸收。

此外，過去研究發現，維生素B6及維生素B12缺乏，容易出現興奮不安、頭痛、脾氣暴躁和易激動的行為。為補充足夠的維生素，可以選擇全麥麵包、麥片粥、柳橙、蘋果、菠菜、白菜及番茄等果蔬，助於情緒平穩。

更年期的來臨，是每一位女性都會面對的正常生理性退化，並非疾病，大多不需要進行治療，不過若更年期期間在生理、心理或情緒上的變化太大，嚴重影響日常生活時，便應盡速就醫治療檢查。



▲在中醫學上，烏骨雞性味平甘，入肺經、肝、腎。

## 民間妙方

## 生活養生小妙招

文 | 小萍

日常生活中，常常會遇到一些小問題、小狀況，如果知道如何處理，您就會覺得得心應手，輕鬆許多。以下介紹一些生活養生小妙招，提供您參考。

## 秋天養肺藥膳

1. 山藥沙參烏骨雞湯：取山藥半斤、沙參5錢、烏骨雞半隻，一起燉煮。

2. 蓮藕銀耳紫米粥：蓮藕100克、銀耳乾品1大片、紫米1杯。

銀耳先煮爛，紫米煮成粥，二者再與蓮藕同煮，最後以蜂蜜或冰糖適量調味即可。

穴圖：溫煥容醫師提供；其他圖片：ADOBE STOCK

## 更年期障礙



## 按穴療法

文 | 溫煥容  
(明慧中醫診所院長)

最好的醫生是自己，最聰明的醫生是預防疾病。忙碌的現代人學得簡易按穴法，許多初發的疾病即可自行調癒，享受中醫的生活化、簡單性、即時性，以及便宜性。

誰說更年期一定有症狀？一定有障礙？隨著科技發達，消費經濟高漲，女性停經問題似乎被

冠上魔咒——更年期障礙。這個魔咒扭曲了大部分的健康人，成功的攻占40歲以上的女性吃一些不必要的健康食品，說是預防更年期障礙。

月經即將停止的前後的過渡期，稱為更年期。老天體恤婦女生育之苦，更年期只是讓女性卸下生育的任務，此時卵巢功能逐漸退化，至完全喪失，停止排卵，卵巢分泌的荷爾蒙減少。

更年期症狀有：月經不規則、熱潮紅從胸部至頭、盜汗、胸悶、心悸、更年期性高血壓、假性心絞痛、心律不整、頭暈、失眠、易緊張、易怒、多疑、煩躁、沮喪、情緒低落、眼乾澀、記憶減退、愛哭、恐慌、焦慮不安、乳房下垂、頻尿、漏尿、腰痠背痛、子宮陰道脫垂、皮膚萎縮、皮膚乾燥、易色素沉著長老人斑和出現皺紋、皮膚過度敏感

有麻木刺癢或蟻走感、陰道萎縮、性交疼痛、性慾改變、膽固醇、三酸甘油酯增高、動脈硬化。更年期障礙的魔咒記載著許多身體不適的症狀。

許多女性受一些觀念誤導，認為停經後就必須使用女性荷爾蒙，可以讓自己保有青春，並能維持健康。然而臨床上卻發現，長期服用荷爾蒙有罹癌的風險，尤其是乳癌，這些違反自然的做法，須要付出代價的。

《內經》說：「七七（四十九歲）任脈虛，太衝脈衰少，天癸竭，地道不通，故形壞而無子也。」也就是先天精微物質耗損，腎氣漸衰，衝任二脈漸虛，精血日益不足，陰陽失和，演變為臟腑功能的失調。從腦中樞，調節全身血管和內臟的自主神經功能紊亂，卵巢、腎上腺、甲狀腺、腦下垂體，一系列器官的內分泌失調。症狀從半年持續到10年，年齡分布45至55歲，當今臨床上常見40歲左右就停經，平均停經年齡50至51歲。

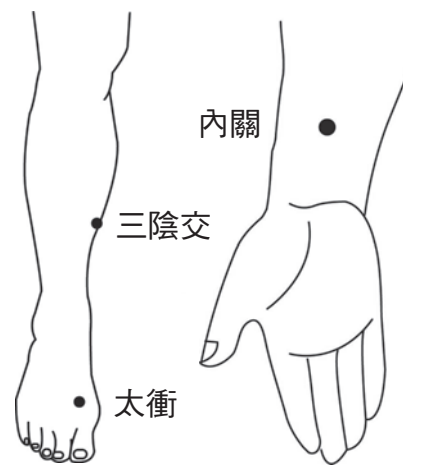
每位女性都會有更年期障礙嗎？並非如此，症狀輕、重則是取決於個性、情緒管理、壓力、生活習慣和體質。

有人確實很嚴重，而有人卻沒有任何不舒服。其實，更年期為女性極陰期，調養得好，可由陰轉陽，轉過之後又活蹦亂跳的，運動場上跳舞很帶勁、到處旅行的，就是這類快樂女人。因此平日的養生與生活習慣顯得相當重要。

更年期腎虛是致病的根本原因，累及心、肝、脾經。以下介紹基本保養穴：

內關穴：仰掌，手腕往手肘的方向約三橫指二寸的距離，在中間二骨兩筋之間。只要內臟的問題，心血管的症狀都可緩解，例如：胸悶、心悸、失眠、頭暈。

三陰交穴：在小腿內側，內踝上三寸，約四橫指的距離，是治療內分泌失調、神經衰弱、婦科病的主穴，是肝、脾、腎三經的交會處。強腎的部分可配合太谿穴、關元穴、命門穴；腸胃部



分可配合足三里穴；皮膚的問題可加按血海穴、曲池穴。

太衝穴：在足大趾和足第二趾中間往上約一寸半的凹陷處，是肝經臟腑原氣所留止的穴位。女子以肝為先天，與肝有關的都可按。眼睛問題配合睛明穴；情緒問題配合神門穴；筋骨問題配合陽陵泉穴；房事問題配合三陰交穴和太谿穴；生殖問題配合氣海穴和關元穴。

(轉載自《按開人體的竅》)

## 療養保健 | 逆齡回春關鍵 補充天然荷爾蒙

文 | 蕭羽若

經常看到有人用「凍齡」、「逆齡回春」等詞語來形容保養得宜的明星。古往今來，人們追求青春永駐的夢想可說是沒停過。

抗老的關鍵因素之一為「荷爾蒙」。若能在每日的飲食中適當的攝取天然的荷爾蒙食物，可有助於延緩老化。

## 荷爾蒙的重要性

荷爾蒙可幫助肌膚減少細紋，有益血液循環與燃燒多餘體脂肪，但隨著年紀的增長，人體

內的荷爾蒙分泌量便逐漸下降，到了更年期時就更為明顯。如果荷爾蒙不足，容易加速老化，若能夠適當補充，不僅可以減緩更年期症狀，更可以促進健康，降低心血管疾病的發生。

黃鼎殷醫師在《宅自醫，在家練好免疫力：排四毒、補四缺，一生無病！！》一書中分享，其實所有的疾病都是廣義的老化，因此補充荷爾蒙，在治療各種疑難雜症上變得非常重要。黃醫師指出，「老了就會病，病了就老得更快」。在治病上，除了癌症病人以外，舉凡出現肥胖、睡眠、痠痛等等問題，他都會使用天然的荷爾蒙治療患者，但不建議補充非天然的荷爾蒙。

## 女性荷爾蒙——雌激素

過去研究發現，雖然女性補充非天然的荷爾蒙對預防骨折及降低大腸癌的發生有益，但長期使用後，發生血管疾病血栓和栓塞、膽囊炎、乳癌的風險皆高於未使用者。而攝取天然的荷爾蒙，目前幾乎沒有明顯副作用的報告。異黃酮便是一種植物性雌激素 (phytoestrogen)，研究顯示，植物雌激素可以減少對人體有害的低密度脂蛋白膽固醇，降低心血管疾病的發生率，另外尚可抑制破骨細胞，增加骨密度，進而改善骨質疏鬆症。

女性如果想從食物中補充植物性荷爾蒙，可以多攝取各種豆

類或豆製品，如：黃豆、紅豆、綠豆、味噌、豆腐及豆漿等，如果不適合吃豆類，可以選擇含雌激素前驅物質的山藥、亞麻仁或黑芝麻等。

## 男性荷爾蒙——睪固酮

睪固酮是男性最重要的荷爾蒙，體內的睪固酮含量如過低，容易造成情緒不穩、體力衰退、骨質疏鬆和行房障礙等問題，如



能多吃富含鋅、蛋白質及維生素E等成分，與睪固酮製造有關的食物，便可助於人體製造睪固酮。

鋅：牡蠣、海鮮、蛋、肉類、全穀類、堅果類、南瓜子等。

蛋白質：牛奶、雞蛋、黃豆、肉類等。

維生素E：堅果、胚芽、花生等。

天然的食物是最佳的荷爾蒙補充來源，但過與不及都無益於人體，切莫為了留住青春的容貌而過量食用，同時也要搭配良好的生活作息與運動，歲月才不會深刻地在臉上留下痕跡。



# 看相

編輯整理 | 黃麗娟

## 蘇州女

蘇州信都的富翁蘇某，準備為女兒挑選良婿。

張文成前去求婚，蘇某道：「此人雖有才，但不能富貴，有幸能得五品官，之後就會死去。」魏知古也前去求婚，當時科舉

中試為及第，還未有官職。蘇某道：「此人外形矮小，膚黑，但必當富貴。」於是把長女嫁給他。

長女有著七尺、黑光如漆的長髮，有位相士道：「此女是富貴相，將來不吃隔夜飯。」

所有妹妹取笑魏知古，「因為丈夫窮，得了米就立即煮，才沒有隔夜飯。」後來，魏知古做了宰相，每頓飯皆由官府提供。

## 楊貴妃

楊貴妃住在蜀地時，隱居人

張某見後說：「應是富貴之人，怎麼在這裡？」楊家人問，「是三品夫人嗎？」張某答「不是」。又問「是一品夫人嗎？」張某答「不是」。又問「難道是皇后？」張某答「也不是，但地位跟皇后一樣。」

張某看見楊國忠之後，說：「您也是富貴相，當掌握天下權勢有數年之久。」後來，張某說的都應驗了。

(參閱《太平廣記》)



# 天數 燭影斧聲

編輯整理 | 穆臻

「燭影斧聲」是歷史的千古疑案，然事件背後有定數，恩怨之下是因果。

「燭影斧聲」是歷史的千古疑案，然事件背後有定數，恩怨之下是因果。

話說宋太祖趙匡胤前世是位修道高人，但沒成正果，所以轉生成帝王享受福分。《宋史》記載太祖出生時，「赤光繞室，異香經宿不散。體有金色，三日不變。」其弟宋太宗趙光義則是三世修佛高僧，同樣沒得正果，也轉生成帝王享受福分。《宋史》記載：「杜太后夢神人捧日以授，已而有娠。生下太宗當晚，赤光上騰如火，閭巷聞有異香。」

為了保證新的王朝能廢止前朝(後周)的滅佛國策，並大興佛、道教，上天安排了兩個大德之士轉生作了宋朝的帝王，因此他們降生時皆有瑞兆。

某世，趙匡胤欠過趙光義一命，在「燭影斧聲」的疑案中，太祖把命償還了，所以太宗是否弑君篡位？答案是肯定的。

北宋僧人文瑩在《續湘山野錄》記載太祖生前最後一年遇到混沌道士，詢問自己壽數如何？道士說：「今年十月二十日，夜晴，則可延一紀(12年)，否則，從速安排後事。」當夜，太祖夜觀天象，起初星斗明燦，驟然卻陰雲布合，風雪大作。趙匡胤名中有「月」字，明月被陰雲遮掩，天象預示天子的劫數到了。

太祖急召晉王趙光義入寢室，屏退左右，試探道：「我百年之後位傳給你如何？」趙光義連忙起身推卻，「使不得，使不得……」，燭光之下，身影落在窗紙上，這就是「燭影斧聲」中的「燭影」。

太祖又道：「你即位了要善待我的家人啊！」趙光義在慌亂中失口道：「那自然！」隨後又改口：「不不不……我何德何能……」太祖淒涼一笑，隨手用玉斧咚咚地敲擊，這就是「燭影斧聲」中的「斧聲」。

之後趙光義藉機告退，匆忙離開皇宮。天將亮時，太祖便去世了。其實太祖早在幾天前已被下毒，又在召見趙光義時被極力勸酒，加速毒性作用，在劫難逃。

# 末日預言 那城必將傾覆

編輯整理 | 宋佈文

幾千年前的歷史彷彿在今日重演；如果有人告訴您中共即將傾覆，如同《聖經》中被稱作「榮美之境」的巴比倫在一天之內戲劇性的滅亡，您可會相信？

## 離棄神的人叫大淫婦

被視作四大文明古國之一的巴比倫(Babylon)，坐落在肥沃的美索不達米亞平原上(今伊拉克境內)。後巴比倫王朝(前626年~前539年)在尼布甲尼撒(Nebuchadnezzar)的統治下，國力達到頂峰，成為當代第一大城、世界貿易的中心。她在政治或經濟上無不影響著世界列國，讓眾國趨之若鶩。

然而這個繁盛的巴比倫，卻是《聖經》末日預言中必將傾覆的大城！〈啟示錄〉把巴比倫寓意為「大淫婦」，意思是離棄神的人。章節中描述那淫婦「騎在朱紅色的獸上；那獸有七頭十角，遍體有褻瀆的名號。她穿著紫色和朱紅色的衣服，用金子、寶石、珍珠為妝飾；手拿金杯，杯中盛滿了可憎之物，就是她淫亂的汗穢。」

紫、朱紅色的衣服象徵她的權勢，寶石和珍珠的裝飾象徵她的財富，她所騎乘的獸是從「無底坑裡上來」，那裡是邪靈與魔



鬼受苦和囚禁的地方。她坐在「眾水(世界)之上」，「管轄地上眾王的大城」，以致全世界都受制於她。

大淫婦引誘「地上的君王與她行淫(交往)」；地上的客商因她奢華太過就發了財」。很多人為了財勢，跟隨她做了神所不喜悅的事，甚至看著她「喝醉了神的子民的血」，殊不知淫婦所代表的巴比倫是個與神敵對的大城，上天準備要毀滅她。知往鑒今，今日哪一個大城具備所有這

樣的特徵？是北京城。

## 列國喝醉了淫亂的酒

中共的立場是無神論，是一個遺棄神，也被神遺棄的政黨，因為沒有信仰的約束，所以放縱道德底線。

然而中共在世界上卻統治最多的人口，管轄第二或第三大的土地，擁有世界第二大經濟體系；作為權力操縱中心的首都北京毫無疑問是當今最具權勢和財富的城市。

中共治下的經濟近20多年來呈現跳躍式的增長，期間「用金子、寶石、珍珠為妝飾」，「手拿金杯」，以國內巨大的市場作為利誘的武器，又在「一帶一路」的經濟策略下以商業貿易之名吸引列國投資，引誘「地上的君王與她行淫(交往)」。無論是金融界、大財團、公司、媒體、政客，乃至老百姓都「喝醉了淫亂的酒」，並且發了大財，使他們在捍衛道德良知上都

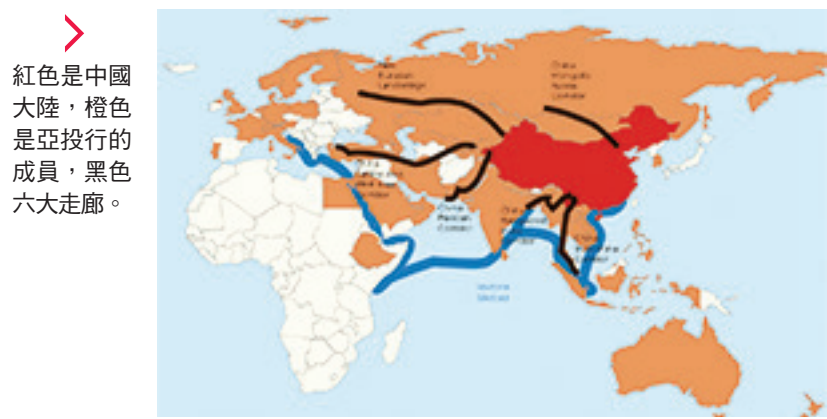
像喝醉的人一樣軟弱無力。

世人都知道中共如何對待西藏傳佛教、新疆維吾爾族、法輪功人士、基督教信徒，以及近日的蒙古和香港，但列國過去在其經濟的脅迫下，看著中共如那淫婦般「喝醉了神的子民的血」，卻不敢挺身而出，只因他們沉淪在虛榮與謊言之中。

## 大城要傾倒了！傾倒了！

一位天使從天降下預告巴比倫將要傾倒了！那裡將成為荒涼之地。上天有聲音說：「你們要從那城出來，免得與她一同有罪，受她所受的災殃。」這個淫婦將要遭受懲罰，「她怎樣待人，也要怎樣待她，按她所行的加倍地報應她。」

當時沒有人想到鼎盛的巴比倫會傾覆，後來歷史證明她真的傾覆了。二千多年前的巴比倫好比今日的中共，中國有句古老的話：「君子不立於危牆之下。」趕緊遠離，因為歷史總是重演。



紅色是中國大陸，橙色是亞投行的成員，黑色六大走廊。

亞投行分布圖，楊貴妃畫像：公有領域；其他圖片：ADOBE STOCK

# 夢幻床墊沙發工廠

持本報購買有 **5% 優惠**  
購\$500以上本地免費送貨

貨真價實美國製造  
最低的工廠價格  
眾多選擇種類

## 向公眾開放囉！

www.AirDreamsMattress.com



# 626-573-5733

3266 Rosemead Blvd., El Monte, CA 91731



# 《三字經》讀書筆談 19

文 | 劉如

我國古代經典著作眾多，《三字經》可說是最淺顯、易懂的讀本，有學者把它比喻為通俗的《論語》。《三字經》文詞精簡，三字一句，朗朗上口，十分有趣，能迅速啟迪心智，將人導向正途，讓人胸懷大志。學會《三字經》等於開啟了傳統國學的大門，不僅懂得了中國幾千年的歷史，還懂得了做人的道理。所以《三字經》廣為流傳、歷久不衰，一直以來都是兒童啟蒙教育的首選教本。

### 【原文】

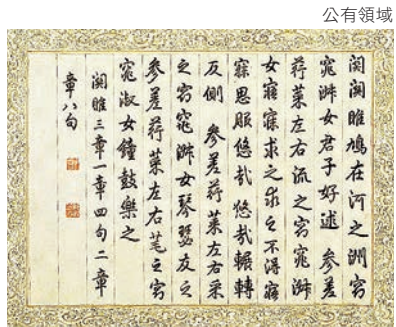
曰國風，曰雅頌，  
號四詩，當諷詠。  
詩既亡，春秋作，  
寓褒貶，別善惡。

### 【字詞義解釋】

(1) 國風：《詩經》體裁之一，指周代諸侯國的民間歌謠；共160篇，分為15國，大抵是西周至春秋中葉的民歌。(2) 雅：《詩經》體裁之一，分為大雅、小雅。大雅是諸侯朝見天子時所用的詩歌，小雅是天子宴享賓客時的詩歌。(3) 頌：《詩經》體裁之一，是祭祀宗廟的詩歌，分為周頌、魯頌、商頌三類。(4) 號：號稱。(5) 四詩：《詩經》的四種體裁。(6) 諷詠：朗誦與吟唱。(7) 既：已經。(8) 亡：失。(9) 春秋：書名，孔子根據魯國史書編纂而成，記載了魯國自魯隱公元年（公元前722年）至魯哀公十四年（公元前481年），共242年的史事，為中國較早的編年史。其文字簡短，多含褒貶，後世稱為「春秋筆法」。(10) 作：產生。

### 【譯文參考】

《詩經》中的國風、大雅、小雅、頌，合稱為「四詩」（《詩經》的四種體裁），應當時常朗誦與吟唱。後來，由於周朝的衰落，《詩經》逐漸被人們遺忘，於是孔子就編著了《春秋》，這部書中有褒、有貶，善惡分明。



▲《御筆詩經圖》- 乾隆帝御筆寫本



▲《禮記集說》它描述了社會形式，古老的儀式和法庭儀式。



▲《春秋》乃孔子據魯國史書修訂而成。



▲清·丁觀鵬《太平春市圖》局部

### 【讀書筆談】

這一課，很明顯地講到了儒家六經中的《詩經》和《春秋》，這兩部經典的主要內容和作用。

孔子曾說：「不學詩，無以言。」孔子編撰《詩經》，並讓弟子學習，為的是教育弟子擁有在社會立足，以及治國為政的才能。無論是社會交往，還是出仕為官，甚至是持家，都要懂得如何表達自己的心意，自己的意願或志向，所謂詩以言志。

人在世間活著，必要有所作為，立志方能自己努力的方向，「志願」常常合在一起，志也就是內心所願。詩歌的最大特點，就是直接抒發心意，流露的是真性情，不造作、不虛假。因此孔子讓人從讀詩中陶冶性情，明瞭自己的志向，明瞭各諸侯國的人心所願，真實地面對人的心志。為何懂得人的心志，方能在社會立足？方能懂得如何說話、如何著書立言呢？方能治國呢？

孔子說：「詩三百，一言以蔽之，曰『思無邪』。」（《詩經》三百首，用一句話可以概括，即思想純潔。）這句話是出自於《論語·為政》，就是說教弟子如何治理國政的教導。它是說，《詩經》三百篇，抒發的都是真實的情感，真實的意願和想法，沒有淫邪的東西。可見，沒有淫邪和

真摯的意願，是治國和做人的首要，孔子的志向在於復興周禮和王道，而周禮之本在於直，就是不做假的真意。

所以他又說：「興於詩，成於禮，立於樂。」（以吟誦詩篇抒發熱情，以堅守禮法建功立業，以聆聽音樂愉悅身心。）這句話是出自於《論語·泰伯》，也就是說，學習詩經可以情志興起，表達意志和情感，但要有度，所以成於禮，有節制地表達，方可以讓人接受，方可以行得通。總之學《詩經》，可以興起人的高尚情志，由此可見，孔子認為人處世的修養開始於學習《詩經》。一個人如果連自己的真實意志是甚麼都不敢直言，如果連百姓的心願和情感，也就是民心為何，都不知道、不正視，就不能首先做到「真」，那麼你就無法打動人心，無法瞭解國民的心，治國就更加無法談及了。

因此，讀《詩經》可興起志向，可觀民風，甚至可以學習如何表達的技巧。即使是技巧，也是為了更好地傳達心意給對方，目的還是為了在社會立身，在治國上有明確的方向和想法，以便處理政事，可平民怨，導正氣。因此，周朝置采詩之官，「觀風俗、正得失」。可見孔子讓弟子學《詩經》，不是為了文學欣賞為主，而是為了辨別心志，求

的是真性情，是君子首先要具備的品德。只有這樣，才能是真正有禮的人，才能治國務實，不沽名釣譽，真正地處理國政，為民請命。

至於《春秋》，是孔子直接以歷史的筆觸來整理歷史。孔子整理魯國的編年史，是因為他意識到，歷史的教訓對於後人有多麼重要。孔子是魯國人，當然整理的是魯國的歷史，《春秋》是先秦對歷史的叫法，由於孔子著述魯國的《春秋》，後人便把這部書的筆法，也就是寫法，當作了範本來著述歷史。根據孔子的目的，是為了讓人們明瞭治國的教訓，給後人留下經驗和智慧，明白世道興衰的規律，讓後代的君王和臣子，都要以史為鑑。可以說《春秋》筆法的褒貶，這種寫法來評論人物和政事的得失、善惡，都是為了後世吸取教訓。這就是讀歷史的目的，也是孔子寫歷史，叫弟子讀歷史，讀《春秋》的原因，所以教育的一個重要內容，就是讀歷史。

但是，今天的現代教育，讀歷史卻不知所用，為的只是炫耀自己懂得知識很多而已，或者為求考試得高分而已。不能積極地讀歷史，也不知將其如何運用於現實人生，這就是學生不愛讀書、學習歷史的原因。沒有志

向、沒有歷史參照，不知學以致用，導致沒有目的地接受各種信息。很多學生為此逃學，或者覺得學習很累、很辛苦，而不是學出樂趣，原因就在於此。沒有志向和目的去學習，只是在大量灌輸各種知識，這就是現代教育的最大問題。

### 問一得三的故事

孔子的兒子出生的時候，魯國的國君派人送來一條鯉魚，所以孔子給兒子取名叫孔鯉，字伯魚，意思是魯伯送的魚。

有一次，孔子的弟子陳亢問伯魚：「你父親有沒有特別傳授給你甚麼？」伯魚說：「沒有啊！一次他一個人站在庭院，我快步經過。他問我：『學詩了嗎？』我說：『沒有。』他說：『不學詩，就不懂人心，不懂民意，就沒有獨立的思考，無法說出有意義的言論。』我就回去學詩。一次他又一個人站在庭院，我快步經過。他問我：『學禮了嗎？』我說：『沒有。』他說：『不學禮，就不能立足於社會。』我就回去學禮，就聽過這兩次。」陳亢回去高興的說：「我今天問了一件事，卻得到三方面的收穫：知道了詩的作用；知道了禮的作用；也知道君子並不偏愛自己的兒子。」

很多人把孔子說的「不學詩，無以言」，理解成講話的技巧，其實不然，無論多有技巧，君子的志向為的是治理出和平、安定的盛世，對百姓的生活、心願、苦痛，都要關注，才能知道如何對症下藥、想出良策。即使是面對家庭，也是一樣，詩歌能最好地直接傾述心志和情感，古人重視詩歌，不僅僅為了文學欣賞，關鍵在於「言志」，能直接看到人心中情感和志向。同時詩歌的用語，非常優美，學了自然就會運用，還能表達的十分到位。這就是後世關注的技巧，這個技巧是自然獲得的，不能本末倒置。

孔子讓兒子讀詩、學禮，為的是「發乎情」，知道自己要表達甚麼，意志明晰，但同時還要「止乎禮」。有真情需要表達，但卻不可做過頭，要掌握分寸，合情還要合義理。而人的禮就能起到節制的作用，合禮基本上就會合理，才能讓人接受，才能起到效果發揮作用。否則，就會傷人，或者讓人反感、抵觸，把事情辦壞，那就無法立足於社會，得不到接納承認，也就是做任何事都要考慮別人的感受。

**《看中國》週報是非盈利机构，我們致力於人類傳統價值的回歸及與世界普世價值的融合，謝謝您的支持。**

一份心 一份愛  
感恩您 對《看中國》的捐款



# 選民和官員都相信：川普將贏得亞利桑那州

【本報訊】隨著亞利桑那州的計票接近尾聲，當地官員和選民都對該州計票結果最終翻紅持樂觀態度。

從大選日晚上開始計票已經一周了，根據最新的非官方數據，川普總統與民主黨候選人拜登在該州的得票差距已縮至不到一個百分點。Decision Desk HQ 的數據顯示，川普總統已經獲得 1,633,896 張選票 (49.02%)，而拜登得票 1,648,642 張 (49.47%)，目前還有 6 萬多張選票未計票。

據一位參與川普總統競選活動的政府官員說，根據該數據，我們有 55% 的機會拿下亞利桑那州。該官員 (要求匿名) 說，從純數學角度看，川普總統很明確會勝選。

根據亞利桑那州法律，如果最終候選人得票差距不到 0.1%，將自動重新計票。隨著越來越多的選票被統計出來，拜登最初的領先優勢明顯縮水。而川普總統的團隊此前推測，他將贏得該州的 11 張選舉人票。

過去一周，成千上萬的亞利桑那州民眾在鳳凰城市中心的多個地點舉行集會抗議。Maricopa 縣選務處以及州議會大廈外都出現了和平集會。

選民們擔心計票缺乏透明度，認為選舉過程存在欺詐和腐



2020年10月19日，總統川普在圖森 (Tucson) 國際機場舉行競選集會。(MANDEL NGAN/AFP via Getty Images)

敗，政府官員中也有類似的情緒。受訪官員表示：我們將繼續抗爭，直到我們相信這是合法的為止。川普絕不會讓步。

他說，如果選民投票給拜登，那是一回事，但是為何要聽 MSNBC、CNN 等媒體的宣布？

據這位官員說，華盛頓有 80% 的共和黨人都支持法律反擊，但是 20% 的人私下里認為應該認

輸。該官員強調，這些要求川普總統讓步的人，在 2000 年有爭議的選舉中，從未要求小布什放棄。

拜登在 11 月 7 日宣布贏得總統大選，但川普總統不承認。

漫長的計票等待 (該州州長說這是為了防止作弊)，讓許多亞利桑那人對選舉過程的公正性以及計票方式失去了信心。美聯社、福克斯新聞以及其它媒體在

計票初期都說，拜登會贏得亞利桑那州，這讓許多選民感到很沮喪。在 1952 年到 2016 年進行的 17 次總統大選中，民主黨人在該州只贏了一次，就是 1996 年選出的比爾·克林頓總統。

川普的團隊已經就 Maricopa 縣 (該州最大的縣) 拒絕選票的情況提起了訴訟。該團隊的聲明說，由於選務工作者的不良引

導，導致一些現場投票選民的票未被計入。11 月 7 日在州議會大廈外參加抗議的史蒂文·卡羅爾 (Steven Carroll) 說，希望所有的法律訴訟都能進入最高法院。卡羅爾說，在全美各地都出現 (選舉舞弊) 問題，而主流媒體卻假裝看不見。

與此同時，根據一份洩漏的備忘錄，司法部長巴爾已經授權全國各地的聯邦檢察官針對選舉違規行為發起大規模的訴訟。

受訪官員說，我認為左派不明白，這個事情一定會走到最高法院，最高法院比他們強，會給他們當頭一棒。

許多人都對今年曠日廢時的選舉過程感到沮喪和心灰意冷。有些人質疑，為何亞利桑那州不能像佛羅里達州一樣，在大選夜公佈選舉結果？

11 月 6 日，Brian Curtis 在 Maricopa 縣選務處外說，當一個系統在全國範圍都存在缺陷時，人們就不得不懷疑，每個州的系統都可能在某個方面存在缺陷。

Stacy Gentile 也說，抗議現場展現的熱情與活力與拜登在該州的得票領先形成了鮮明的對比。

一位來自鳳凰城的選民 Jeremy Fryar 說，他很有信心，所有舞弊行為都將被曝光。“我母親告訴我，正義一定會戰勝邪惡。”

## 裙帶資本主義下的中國

文 | Weiwei Liu

就在幾天前，中共約談了某位在中國經濟上舉足輕重的人物——馬雲。

作為中國兩馬之一的他，控制著螞蟻集團，在螞蟻集團旗下，有一個非常出名的軟件，這個軟件在中國，無論年輕老少，無論身份地位，都已經徹徹底底的融入了人們的生活中，也就是——支付寶。

長期在海外生活的人很難想像電子支付在中國的地位。在中國，現金支付正在逐漸被淘汰，從街頭地攤，到最奢華的飯店，大家都不再使用現金，而是使用電子支付。

電子支付快捷方便，但是更容易洩露個人信息，你的生活，你所有花錢的地方都被事無鉅細的記錄了下來，彷彿在人身邊安裝了一個隱形的探頭。

而在支付寶越做越大的情況下，馬雲的社會地位伴隨著自己的“數據庫”水漲船高，這對於政府來說是可怕的，中共政府最怕的就是有人能夠另起爐灶，任何威脅到中共統治的都必須剷除。而在約談馬雲之前，中共中央就已經放出了風聲，將會在中國市



作者 (居中) 參加 10 月 1 日洛杉磯中領館前的活動。

場流通數字貨幣，事實上，中國人在支付寶和微信支付的控制之下，已經基本脫離了現金，進入了數字貨幣的流通中，政府顯然發現了數字貨幣對於個人信息監控的好處。

而約談馬雲的時間正好就在螞蟻集團在上海和香港證券市場上市的前幾天，似乎當局是要給馬雲下個馬威，而在約談之後，通過黨中央的喉舌之一，《經濟日報》立刻就放話了，市場各參與主體必須尊重規則、敬畏規則，誰

也不能例外。

而伴隨著馬雲被約談，中國的網民發出了歡呼，尤其是那些自認為是馬克思主義的繼承者們。

“掛路燈”這是一句流行在中國大陸的網絡用語，意思是把資本家殺了。在中國的教育中，資產階級往往是最罪惡的階級，他們無惡不作，欺壓百姓。而在“改革開放”之後，中國又興起了一批“人民富豪”，準確的說，他們就是資本家，但是為了保持中國“社會主義”的外皮，不得不把他們包

裝成為人民考慮，而不是為自己掙錢的“人民富豪”。

顯然，中國網民並不認為“人民富豪”不是資本家，他們自認為自己學了“馬克思主義”他們的目的是消滅所有的富人，而讓窮人們富有起來，在這樣的環境下，伴隨著政府對馬雲的大力出擊。這批“馬克思主義的信徒”站了出來，他們自認為國家終於站在了自己的立場上，開始消滅“資本家”從而真正的讓“工人階級”站起來了。

實際上，在中國政治改良失敗的那一刻開始，就注定中國的政治關係將會走向畸形。1989 年 6 月 4 日，天安門前坦克向著手無寸鐵的民眾開砲，這表示這場持續數月的，呼籲政府民主改革的運動徹底失敗。

而中國政府走向了一種官僚與資本勾結的裙帶資本主義社會，在這樣的社會之下，因為政府的權利和資本的利益互相勾結，這將會是對普通工人最可怕的打擊。同樣，在深圳，有人向法院起訴華為的“奮鬥者協議”這份文件要求員工放棄帶薪休假，放棄加班費，把公司視為第二個家等等。這樣明顯和勞動法相違

背的協議，居然在中國大陸被判定為有效。這些資本家看起來又強又大的力量，甚至能壓倒普通民眾，但是實際上，在他們的頭上，還有這控制資本的政府……政府默認資本家控制人民，但是也要防止資本家們擁有太大的力量。

比如，馬雲，而與目前馬雲相反的，正是我們的“民族企業家”任正非。

馬雲經常在各種發布會和演講中說政府對經濟的控制太多，導致中國的經濟沒有創造力，而目前在中國的大熱資本家之一，任正非則恰恰相反，在任正非的發言中，我們可以看到濃濃的對政府的崇拜。

對於這種聽話的資本家，政府大力支持，並與他們互相勾結，在各個領域放行，而那些有產出，但是要自己發言的資本家，那就得來大棒政策，敲一敲，告訴他們不能過頭。

在這樣的社會之下……人民群眾被公權力控制著，若要真正的讓人民站起來，唯有徹底的實行民主，讓人民有能力去監督政府，而不是讓政府在人民頭上作威作福。



看真相 看到希望  
看中國 看見曙光

時局風起雲湧，社會萬象紛呈，世界光怪陸離，歲月大江東去，《看中國》始終如一，為您傳遞真相，與您守護正義。《看中國》作為一家非營利機構，多年來靠工作人員的無私奉獻，為讀者帶來精采紛呈、內涵深邃的文章，被美國知名智庫加州斯坦福大學胡佛研究所指為美國真正獨立的中文媒體。

《看中國》的使命是：

1. 呈現沒有審查，沒有過濾的真實新聞信息。
  2. 弘揚中華傳統文化，堅守人類普世價值。
  3. 建立溝通東西方文化與生活的橋梁。
- 《看中國》本著社會責任心與道義感，不只致力於真正服務於大眾的傳媒事業，同時也希望對人類文明的福祉綿長盡一份力。然而我們的夢想，媒體的成長，都離不開您的支

持，特別是在疫情肆虐，經濟蕭條的當下，報社運作也因經費短缺而面臨困境，為了能夠繼續給廣大讀者提供廣泛、全面、真實的新聞報導，我們在此向廣大《看中國》讀者發起募捐。路漫漫其修遠，感謝您在這條漫漫長路上與我們並肩同行。您的支持，我們的堅持，似黑暗中的點點燭光，共同照亮屬於我們的未來。

《看中國》週報是非盈利机构

期待您的捐助與支持

捐款給：kanzhongguo  
地址：Kanzhongguo  
5603 Temple City Blvd. #B, Temple City, CA 91780  
電話：626-262-9302